

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

FRANQUEO  
CONCERTADO

Año VII.—Núm. 2.000

Apartado de Correos núm. 29

Domingo, 15 de Septiembre de 1929

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 5-OVIEDO

Precio: 10 cts.

## LA VISTA DE UN PROCESO SENSACIONAL

### Comienzan las sesiones del juicio por la agresión de la Gran Vía, solicitando el fiscal para el procesado la pena de diecinueve años de reclusión y el que sea declarado, González Cámara, como sujeto peligroso para la vida y el orden social

#### LA CURIOSIDAD DEL PÚBLICO

Madrid.—Desde mucho antes de la hora señalada para el juicio por el suceso de la Gran Vía, en el que, como se recordará resultó gravísimamente herida la señora americana doña María del Carmen Ollero de Meneses, la asistencia de curiosos en los alrededores del Palacio de las Salinas, era realmente enorme, pues la cola, vigilada por los guardias, llegaba hasta la verja de la iglesia de las Salinas, lo cual supone una distancia de más de cien metros.

#### AUDIENCIA PÚBLICA

Al dar los ujieres la voz de "Audencia pública", el público invadió por completo la Sala, en la que ya se encontraban con anticipación numerosas personas.

#### COMIENZA LA VISTA

Una vez restablecido el orden y cuando el Tribunal ocupa la presidencia, así como en el banquillo se sienta el procesado, que aparece esposado, comienza la vista.

El relator señor Valverde da lectura al pliego que contiene la acusación fiscal.

#### CONCLUSIONES DEL FISCAL

Primera. Entre diez y media y once de la noche del 13 de julio de 1929, don Joaquín Meneses Díaz, acompañado de su esposa, doña María Ollero Vázquez, dama de la República de Colombia, que en viaje de novios habían venido a España hace pocos meses, salieron del hotel en que se hospedaban, sito en la avenida de Pi y Margall, de esta corte, y al pasar por donde un estanco que en la misma existe, con propósito de comprar cigarrillos, entró en él, quedándose esperando en la puerta del mismo doña María, a la que se acercó el procesado por esta causa, José González de la Cámara Tuset, y le dio un pellizco en una nalga, al mismo tiempo que hacía un gesto grosero, revelador de un deseo lúbrico, causando a la expresada señora la natural indignación, como luego a su marido al enterarse de lo sucedido, por lo que a los pocos pasos, cuando interrogaba a aquella preguntándole quién había sido, y al ver al procesado, que en actitud provocativa e insolente hacia el matrimonio se encontraba frente a uno de los escaparates de un establecimiento próximo al aludido estanco, al pasar por el lado de aquél y señalarle dicha señora como ser el que le había ofendido, se dirigió a él, abofeteándole, sin que el entonces agredido tratara de defenderse, pareciendo que todo había terminado, siguiendo el matrimonio su camino por dicha avenida, doblando por la calle de la Salud; pero a los pocos pasos, doña María se apercebó de que detrás de ellos caminaba alguna persona, y al volverse para comprobarlo, se encontró con que era el procesado, al que en actitud de súplica le dijo: "Olvídelo, olvídelo. Déjemoslo." Y en aquel momento, el repetido procesado, que llevaba en la mano una navaja abierta, pero oculta, de grandes dimensiones, de las llamadas de lengüeta de vaca, al mismo tiempo que decía: "¡Olvídelo, olvídelo!", de un modo brusco, rápido e inesperado, sin que dicha señora ni su marido pudiesen apercibirse de la agresión y menos repelerla, pues ni para huir les dio tiempo, acometió a la misma, con dicha arma, con impulso violento y propósito de matarla, clavándosela en el vientre y produciéndole en dicha región una herida penetrante, que interesó el hígado en su cara superior y otra incisa, que interesaba tendones y vasos en el antebrazo izquierdo, habiendo sido calificadas de graves, si bien curaron a los veinticuatro días de asistencia facultativa, quedándole sólo la mínima disminución de la función de la mano izquierda, que ha de desaparecer con el tiempo, ejerciendo los movimientos propios del órgano que para el manejo de la vida ordinaria se necesita.

Acto continuo de herir a doña María, el mismo procesado acometió con la citada arma a don Joaquín, al que persiguió, no llegando a realizar lo que se proponía, herirle, por acudir algunas personas al oír los gritos de auxilio que daba la lesionada.

Ha sido ocupada el arma con que aquél ejecutó el hecho y varias navajas y una llave inglesa, recogidas en su domicilio.

El procesado es de muy mala conducta, pendenciero, y en él es habitual la embriaguez, observando vida depravada, encontrándose en estado especial de predisposición a la delincuencia, constituyendo verdadero peligro social criminal, y ha sido con anterioridad ejecutoriamente condenado en sentencia de 13 de Marzo de 1907 en causa por disparo de arma de fuego a la pena de un mes y un día de arresto mayor; en otra de 26 de Julio de 1914, por resistencia a agentes de la autoridad, a un mes y un día de igual arresto, y en otra de 14 de Junio de 1916, por imprudencia, que ocasionó lesiones, a dos meses y un día también de arresto, y además ha sido condenado repetidas veces en juicios de faltas por lesiones, amenazas, desobediencia a agentes de la autoridad, daños y maltratos de palabra y obra.

Segunda. El hecho expuesto constituye un delito de asesinato en grado de frustración, integrado por la concurrencia de la alevosía, circunstancia primera del artículo 519 del Código penal, cuyo delito está sancionado en el 520 del mismo cuerpo legal, y una falta incidental del artículo 802 del mismo Código.

Tercera. Autor, el procesado.

Cuarta. Concurren, y son de apreciar, las agravantes de haber fallado el procesado, al ejecutar el delito, al respecto que por su sexo merecía la ofendida, 10 del artículo 66 de dicho Código, y la de observar vida depravada y ser conocido como pendenciero, primera del artículo 67 del mismo cuerpo legal.

Quinta. Pena: Por el delito, 19 años de reclusión, haciéndose declaración de peligro social criminal de aquél, dictándose las medidas de seguridad procedentes en cumplimiento de lo que establecen los artículos 71 y 107 del repetido Código, y por la falta, 300 pesetas de multa, declarando el comiso de las armas.

CONCLUSIONES DE LA DEFENSA

Primera. Rechaza la correlativa del Ministerio fiscal, porque de la actuación sumarial no se desprende la intención de matar atribuida al procesado y si sólo la de evitar un maltrato, ya totalmente injustificado, que fuera repetición del recibido anteriormente. En tales circunstancias, cuando el procesado pretendía amedrentar al señor Meneses, doña María Ollero tuvo la desgracia de interponerse, resultando herida con lesiones que tardaron en curar veinticuatro días.

Segunda. Los hechos expresados, constituyen, objetivados, un delito de lesiones del artículo 530 del Código penal.

Tercera. Autor de las mismas es el procesado.

Cuarta. Concurren en el hecho las circunstancias primera del artículo 64 en relación con la primera del 58, novena del artículo 64, por analogía con la cuarta del mismo y segunda del 67.

Quinta. Debe el Tribunal imponer al procesado la pena de tres meses de prisión y multa de 1.000

pesetas, pago de costas, indemnización en la cuantía que fija el fiscal, haciendo las declaraciones y adoptando las medidas que se contienen en los artículos 71 y 107 del Código penal.

#### INTERROGACION FISCAL

El magistrado señor Gutiérrez Higuera, que actúa de fiscal, manda al procesado que se ponga en pie y comienza su interrogatorio.

A la pregunta de que por qué llevaba navaja el día de autos, responde el procesado diciendo que esto se debe a su oficio, pues es comisionista de embutidos.

Después hace el reo un relato detallado de la forma en que ocurrió el suceso, para repetir su declaración, ya dada por los periódicos, insistiendo especialmente en que él no tuvo intención de ofender a la señora, que después resultó herida.

#### LAS PREGUNTAS DE LA DEFENSA

El defensor señor Barrera hace preguntas a su patrocinado, encaminadas que éste explique su vida.

José González Cámara, que es el agresor y procesado, no sabe contener su emoción y con palabras entrecortadas relata su niñez, afirmando que estudió en los Colegios de los Escolapios y Jesuitas.

Refiere seguidamente su boda y la muerte de su esposa, muy joven, para sobrevenir la marcha de su casa a causa de la diferencia de carácter con su padrastro.

Al hablar de su hija, el procesado prorrumpe en lágrimas, produciéndose no poca impresión en el público.

#### UN PEQUEÑO INCIDENTE

La defensa pide a la presidencia que le sean quitadas las esposas al procesado, para que pueda explicar accionando la forma en que cometió la agresión.

Uno de los guardias civiles dice que tiene que consultar con el sargento, y el defensor replica diciendo que si es posible que en la Sala haya otra autoridad que la del presidente.

La presidencia repite su orden y entonces el guardia obedece, dejando libre a Cámara.

El procesado explica los movimientos que realizó con la navaja y pretende demostrar que no tuvo intención causar tanto mal y mucho menos herir a la señora.

#### LA PRUEBA PERICIAL

Comparecen varios peritos médicos, declarando que una de las heridas sufridas por doña María Ollero, la del hígado, era mortal de necesidad, a no haber sido por una intervención tan rápida como la de que fue objeto.

#### LOS PROTAGONISTAS DEL SUCESO

Declaran don Joaquín Meneses y su esposa doña María Ollero, previo un inevitable movimiento de expectación en la Sala, que da lugar a la intervención de la presidencia para llamar al orden.

El señor Meneses se limita a relatar el suceso, que no disiente de sus anteriores manifestaciones.

Doña María del Carmen coincide con las apreciaciones de su marido, y afirma que la agresión fue siempre dirigida a ella y no a su esposo, que se encontraba al lado suyo.

#### DEFILE DE TESTIGOS

Inmediatamente comienza el desfile de testigos, compareciendo Francisco Romero, Joaquín Arias y Pedro Terán, que coinciden en declarar que la agresión fué rapidísima.

#### SE SUSPENDE LA SESION

Ante lo avanzado de la hora, la presidencia levanta la sesión, para continuarla a las cuatro de la tarde.

#### LAS INFORMACIONES DE LA PRENSA

Teniendo en cuenta la popularidad que llegó a alcanzar el suceso, objeto del juicio de hoy, todos los periódicos publican extensas informaciones relativas al mismo.

"La Nación" declara que la misma expectación que el juicio ha producido demuestra que en España no son afortunadamente frecuentes estos sucesos, hijos de la chulería.

#### SE REANUDA LA SESION

A las cuatro de la tarde se reanuda la sesión, continuando el desfile de los testigos.

Ricardo Sánchez Moreno y Vicente Martín Muñoz, dicen que vieron cómo el procesado se llevaba la mano al bolsillo de atrás del pantalón, para sacar la navaja, que entregó al instante.

José Joaquín Rubio, agente de policía, que llevó a cabo el servicio de detención del agresor, dice que éste le dijo:

Todos los testigos que siguen perjudican al procesado con sus declaraciones.

Uno de los amigos que le acompañaban declara que hallándose en el Bar, como viera al procesado muy borracho, lo quiso dejar.

#### UNO QUE RECTIFICA

Comparece Domingo Villaoba, y al declarar en favor del procesado, el fiscal le recuerda que en el sumario dijo todo lo contrario.

Leída la declaración sumarial, resulta que había dicho que el procesado maltrataba a la mujer con quien vivía.

Se suspende la sesión unos minutos a las seis menos veinte.

#### CONTINUA LA VISTA

Al reanudarse la sesión, no acuden varios de los testigos llamados y la defensa pide a la presidencia que sean citados para el día siguiente.

Se reúne la Sala a deliberar y acuerda no acceder a la petición del defensor, suspendiéndose la sesión hasta mañana a las diez.

#### IMPRESIONES

La sesión de mañana comenzará con la lectura de la prueba documental y por las impresiones obtenidas en los pasillos se sabe que el fiscal elevará a definitivas sus conclusiones, modificando en cambio las suyas la defensa.

#### Por un cargo Banquete a un médico

Madrid.—Esta noche se ha celebrado el banquete con que los compañeros y amigos del doctor Alvarez Sierra le han homenajeado para celebrar su designación como gerente del "Boletín de Sanidad".

#### Para las maniobras Sale una escuadrilla de aviones

Madrid.—Esta mañana, a las nueve, ha salido con destino a Los Alcázares una escuadrilla de aviones, que con los que habrán llegado de Sevilla a Cartagena, han de tomar parte en las maniobras navales del Mediterráneo.

#### En Palma de Mallorca Las sesiones del Congreso municipalista

Palma.—En la sesión del Congreso municipalista se dió lectura a varios interesantes trabajos.

Más tarde, visitaron los excursionistas el castillo de Bellver y concurren a un banquete de gala ofrecido por el Ayuntamiento.

También inspeccionaron los forasteros los servicios de limpiezas y el Matadero municipal.

## EL VIAJE DEL INFANTE D. JAIME

### Detalles de su llegada y estancia en la Ciudad Condal, de donde saldrá para Madrid y Gijón

#### UNA COMIDA A BORDO

Ibiza.—Como despedida a las autoridades, y para agradecer las atenciones de que ha sido objeto durante su estancia en ésta, el infante don Jaime ofreció a las autoridades y a algunas personalidades una comida a bordo del buque de su nombre, que zarpó horas más tarde.

Don Jaime se despidió del pueblo ibicenco, por medio de un altavoz, rogando después a Primo de Rivera que hablase para agradecer asimismo la estancia en aquella isla.

#### PREPARANDO EL RECIBIMIENTO EN BARCELONA

Barcelona.—Por las autoridades se han dictado las oportunas órdenes para el recibimiento que se ha de dispensar mañana al infante don Jaime y al presidente del Consejo, los cuales, como es sabido, llegarán a bordo del motorbuque "Infante Don Jaime".

El citado buque atracará en los muelles de Astarazanas, en el sitio donde acostumbra a verificarse el correo de Baleares.

Como ya anunciamos, el marqués de Estella marchará por la tarde a Madrid, y el infante permanecerá en Barcelona hasta el domingo.

#### LA LLEGADA A BARCELONA

Barcelona.—A las once de la mañana llegó a este puerto la motorbuque "Infante Don Jaime", en el que regresan de Baleares el infante y el jefe del Gobierno.

En el muelle se encontraban todas las autoridades, Comisiones de los diferentes Cuerpos de la guarnición, elementos de la Unión Patriótica y personalidades.

Rindió honores una compañía del regimiento de Alcántara, con bandera y música.

El crucero "Río de la Plata" disparó las salvas de ordenanza, y una vez efectuada la operación de atraque, subieron a bordo a cumplimentar al infante las autoridades barcelonesas.

Don Jaime revisó las fuerzas militares y acompañado del alcalde se dirigió al Hotel Ritz.

El general Primo de Rivera, acompañado del Capitán general, marchó a Capitanía.

Con el infante vinieron sus ayudantes y el duque de Almenara, así como el director general de la Compañía Transmediterránea, señor Dómine.

Antes de abandonar el buque, el infante escribió en el libro de firmas unas líneas de recuerdo, afirmando que desea a la nave una felicidad completa en todas sus travesías.

#### PASEANDO POR LA POBLACION

El infante don Jaime estuvo paseando

por la población, y después se trasladó a la Exposición para concurrir al banquete organizado en su honor en la Rosaleda.

#### UNA REUNION

A las doce se celebró en Capitanía, presidida por el general Primo de Rivera, una reunión, a la que asistieron el capitán general, gobernador civil, presidente de la Diputación y jefe de la Unión Patriótica.

Los reunidos lo estuvieron durante una hora, y a la una y media se trasladó a la Rosaleda el jefe del Gobierno, diciendo a los periodistas que tenía poco tiempo para hablar con ellos.

Declaró que regresaba muy satisfecho de Baleares, pues aquellas nobles gentes se muestran entusiasmadas con España y la Monarquía.

Esto me rejunece, pues no hay que olvidar que me faltan tres meses para cumplir sesenta años.

Por último dijo que por la noche facilitaría una nota oficial.

El presidente saldrá por la noche para Madrid y el infante lo hará mañana o pasado hacia Bilbao y Santander.

#### EL BANQUETE EN LA ROSALEDA

Hoy a mediodía, en el Restaurant de la Rosaleda, instalado en los recintos de la Exposición, se ha celebrado el banquete ofrecido por el director del Certamen al infante don Jaime y al jefe del Gobierno.

Asistieron las autoridades todas. Terminado el banquete, el infante don Jaime y su acompañamiento visitaron el Palacio Nacional y el de Agricultura.

A las cinco de la tarde, el infante y el marqués de Estella se dirigirán a la plaza de toros para presenciar la corrida anunciada.

#### OTRO BANQUETE

Por la noche, en el restaurant Miramar ha tenido lugar el banquete ofrecido por las autoridades al infante don Jaime.

Asistieron diversas personalidades. Mañana el infante almorzará en el Palacio de Pedrañales con las autoridades y el marqués de Foronda, director de la Exposición.

#### VARIACION DEL VIAJE

El gobernador ha dicho que el regreso del infante don Juan sufrirá una modificación.

El ilustre viajero marchará en el segundo expreso a la Corte, y al día siguiente seguirá viaje a Gijón, para marchar después a Santander.

Este número ha sido visado por la censura

## A PUNTO DE MORIR AHOGADOS

### Dos hombres tienen que permanecer más de cuarenta horas cercados por el agua

Santander.—En la fábrica de electricidad que la empresa "Electra del Viego" tiene establecida en Urdón, estuvo a punto de ocurrir un percance grave.

Dos obreros llamados Juan y Valeriano Campos, para defenderse del aguacero, se metieron en una cueva.

El agua creció elevando mucho el nivel ordinario de la fábrica, por lo cual los obreros se vieron imposibilitados de salir.

A la hora en que damos esta noticia llevan cuarenta horas dentro de la cueva, sin que, pese a los esfuerzos hechos, se haya podido sacarles de tan expuesto lugar.

#### SALVADOS

Santander.—Después de inconta-

Con éste es el quinto salvamento realizado por el heroico Maseiras, pues trabajos, fueron salvados los obreros Juan y Valeriano Campos.

#### Un héroe

### Un niño de doce años que lleva salvadas a cinco personas

Ferrol.—Cuando se hallaban jugando varios niños en el lugar denominado Puente Longa, cayó al mar uno de ellos llamado Patricio Bui, de cinco años de edad.

Inmediatamente se arrojó vestido al agua otro chaval llamado Antonio Maseiras, quien después de grandes esfuerzos logró salvar al pequeño cuando éste ya presentaba síntomas de asfixia.

LA SITUACION POLITICA

Una comisión de maestros de Primera enseñanza visita al ministro de Instrucción para hacerle diversas peticiones

PETICIONES DEL MAGISTERIO

Entre las visitas que recibió hoy en un despacho el ministro de Instrucción figuró la del señor Xandri, que preside una Comisión del Magisterio primario.

Los comisionados mostraron al ministro su gratitud por su reciente disposición en favor de los huérfanos del Magisterio, pidiendo después al señor Callejo la supresión de las oposiciones restringidas, conservándolas si fuese preciso para otorgar premios en metálico que mantengan el estímulo y el entusiasmo pero sin alterar el escalafón.

También hablaron los maestros al ministro del disgusto que ha producido

Teatro Jovellanos

HOY - DOMINGO - HOY

A las 4 1/2 a las 7 1/2 y a las 10 1/2

NUEVO PROGRAMA

por la gran Compañía de variedades integrada por

9 FAMOSAS ATRACCIONES 9 entre ellas

Grombitt Deswal Jaz Orchestre orquesta exótica americana

RAFAEL ARCOS

el más gracioso y original humorista

PILAR

(hermana de la Argentinita) genial «estrella» de la canción

do la aplicación del decreto de 19 de julio, relativo a la creación de mil escuelas, así como de determinados rumores que han circulado, relacionados con las últimas oposiciones restringidas y una próxima convocatoria.

Por último expusieron su queja respetuosa de que constanding el Magisterio de 35.000 profesionales, no se les haya reservado un puesto en la Asamblea Nacional.

DICE "LA NACION"

El diario oficioso "La Nación" inserta los telegramas cruzados entre el Rey y el jefe del Gobierno, con ocasión del séptimo aniversario del Poder de la dictadura, añadiendo que cada vez están más identificados el Rey, el pueblo y el Gobierno.

EL TELEGRAMA DEL PRESIDENTE

El presidente ha contestado al telegrama del Rey con el siguiente:

"Señor: Recibo en Ibiza, en momento oportunísimo de estar reunidos el Ayuntamiento, bajo presidencia de S. A. el infante don Jaime, el telegrama con que se digna conmemorar la fecha de hoy, y no he resistido la tentación de leerlo ante este vecindario, noble, leal y patriota.

Ha provocado entusiastas vitores a España y a los Reyes, que Su Alteza ha encauzado con decisión clarísima y viril entonación, aumentando las enormes simpatías que viene conquistando en su visita a esta provincia insular, permitiéndome, Señor, que en esta fecha haga nuevos votos por la gloria y prosperidad de la gran Patria Española, afán para el que Vuestra Majestad podrá contar siempre con los servicios del Gobierno con cuya presidencia me honra, y con los de la enorme masa de opinión austera y desinteresada, organizada en Uniones Patrióticas, que tan buenos servicios viene prestando hasta en los lugares más recónditos. Que Dios conceda a Vuestra Majestad, a la Reina y a sus hijos las venturas que el pueblo español les desea. El infante don Jaime se ha dignado felicitarne efusivamente en esta fecha, y desea eleve a Sus Majestades su testimonio de cariño y respeto. A las órdenes de Vuestra Majestad.— General Primo de Rivera."

Tostadores de Café

REFRIGERADORES PARA CAFÉ MOLINOS Y TRITURADORES AMASADORAS, BATIDORAS EXTINTORES DE FUEGO PRENSAS PARA SIDRA CAJAS MURALES CAJAS PARA CAUDALES CARRILLAS ETC.

Agencia para Asturias HERMANOS GARCIA ALVAREZ Calle Campomanes, 10—OVIEDO

LA FIESTA DE LOS TOROS

Luis Fuentes Bejarano cortó ayer las orejas y el rabo de un toro en Barcelona, al que mató colosalmente, después de ser cogido de manera alarmante y aparatosa

EN BARCELONA

Seis de Samuel Hermanos, para Marcial Lallanda, Fuentes Bejarano y Mariano Rodríguez.

Primero.—Marcial veroníquea superbamente.

En este momento llegan a la plaza el infante don Jaime y el gobernador.

Marcial hace una faena inteligente para una estocada regular. (Ovación.) Segundo.—Es devuelto al corral.

Segundo bis.—Manso, Bejarano lance con valentía y arte.

La faena es aplaudida, pues el diestro se muestra trabajador y con ganas de agradar.

Una estocada, que finiquita al bicho, y hay una ovación para el diestro.

Tercero.—Mariano Rodríguez veroníquea regularmente.

En la faena de muleta recibe un pelotazo, que no le impide continuar la lidia. Un pinchazo y media que basta.

Cuarto.—Marcial hace un afaena vistosa y termina con una estocada bien colocada.

Hay ovación y vuelta. Quinto.—De salida le para los pies Bejarano, instrumentando una serie de verónicas, que entusiasman por el temple y el arte que el maestro pone en la suente.

temple y el arte que el maestro pone en la suente.

All pasar de muleta, resulta cogido y volteado aparatosamente.

En la plaza hay la impresión de que tiene una cornada grande.

Luis se levanta, y tras unos pasos para igualar, larga una estocada fulminante, que tira al bicho patas arriba. (Ovación, oreja, rabo y delirio.)

Sexto.—Cuando sale aun sigue la ovación a Fuentes Bejarano, que ha tenido que dar dos vueltas a la plaza y saltar desde los medios.

Mariano Rodríguez está breve en todos los tercios. Un pinchazo y una entera. El diestro es aplaudido con todo entusiasmo.

Salón Toreno

HOY - A las 4 1/2 A las 10 3/4

La hermosa película

LA TIGRESA

A las TRES

EL JINETE DIABÓLICO

Butaca 0,30 Anfiteatro 0,15

En la sección de la noche regalo de la moneda de oro

PRINCIPADO

S. A. G. E.

Próxima inauguración—Temporada de variedades—San Mateo 1939

CARMEN FLORES

genuina estrella de la canción y del couplet español. Novísimo repertorio.

La más soberbia colección de páñuelos de Manila

Cinematógrafo: La creación más aplaudida "La Duquesa de Buffalo"

de CONSTACE TALMADGE

El salón aparecerá perfumado el día de la inauguración, con extracto ORGIA, de la casa MIRURGIA.

PLAZA DE TOROS DE OVIEDO

FERIAS Y FIESTAS DE SAN MATEO

2 MAGNIFICAS CORRIDAS DE TOROS 2

EN LOS DIAS 21 y 22 DE SEPTIEMBRE DE 1929 - A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE

DIA 21

SEIS bravísimos toros de la afamada ganadería de los señores Hijos del Sr. D. Eduardo Miura, de Sevilla.

ESPADAS:

Luis Fuentes Bejarano FELIX RODRIGUEZ y Julio García (Palmeño)

CON SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS

DIA 22

SEIS magníficos todos de la acreditada ganadería del señor Hijo de A. Sánchez de Coquilla, de Salamanca.

ESPADAS:

Victoriano Roger (Valencia II) Félix Rodríguez y Ricardo González

E. JUNCEDA

OCULISTA DEL HOSPITAL PROVINCIAL

Reanuda su consulta. Oviedo - Fruela, núm. 1

Sucesos locales

POR ACCIDENTE DEL TRABAJO INGRESA EN EL HOSPITAL

En la Casa de Socorro se curó el vecino de la plaza del Marqués de Moñías Samuel Pastor, que encontrándose trabajando se causó una herida punzante en el muslo izquierdo, de gran profundidad, que interesa la femoral.

Se encontraba trabajando, cuando se le escapó un formón, causándole ése lesiones que por su importancia fueron calificadas de graves por los médicos que le asistieron en la cura, disponiendo su ingreso en el Hospital.

UNA HERIDA GRAVE

También se curó en el mismo beneficio establecimiento Regina Suárez, de cincuenta años de edad, vecina de Ules.

Se curó de una herida en la pierna derecha.

Los médicos certificaron la probable fractura de la pierna, reservándose el pronóstico.

Parece ser que esta señora se cayó, produciéndose las lesiones apuntadas.

También ingresó en el Hospital Provincial.

VARIAS AGRESIONES

En la Casa de Socorro se curó Covadonga Fernández, de diez y ocho años de edad, vecina de Cerdeño.

Fue asistida de heridas contusas en el parietal derecho, con erosiones en la región occipital y hombro izquierdo.

Manifestó que había sido agredida por una tal África y otras vecinas.

Fue igualmente curada en la Casa

de Socorro una vecina de la calle de Campomanes.

Se le apreciaron heridas contusas en la cara y otros sitios del cuerpo, siendo agredida por una vecina de la calle de Santo Domingo.

Después se presentó en el mismo establecimiento la vecina de la calle de Santo Domingo, reclamando que se la curara de las heridas producidas por la anterior.

Después de curadas se trasladaron a sus domicilios.

—Y va de agresiones.

Amg el Alvarez, de catorce años, también estuvo reclamando que se le curase por el personal facultativo de la Casa de Socorro.

Se le atendió convenientemente, y se le reconocieron heridas en la rodilla izquierda y hombro derecho, con probable fractura del acromioclavicular.

Niño que le había agredido un tal Julio Fernández, más conocido por el "Pan de Jir".

Las heridas fueron calificadas de meras graves, pasando a su domicilio el lesionado.

Cuando oca un anuncio que destaque entre los demás, fíjese: debe ir firmado así: PUBLICITAS

Lee usted "La Voz de Asturias"

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El jefe del Gobierno emprende el regreso a Madrid y anuncia que el general Martínez Anido acompañará a los Reyes durante su próxima visita a Barcelona

ESTRENO AFORTUNADO

Madrid.—En el teatro Lara se ha celebrado esta noche el estreno del drama "La Loba", original de Manuel Merino y Celerino Avevilla.

La obra, que es de ambiente rural, obtuvo un éxito franco para autores e intérpretes, entre éstos de modo especial para la primera actriz Margarita Robles y el galán Juan Orduña.

MITIN DE AVIACION

La Baumb.—En presencia del subsecretario de Bellas Artes se celebra el mitin de hidroaviones, dos de cuyos aparatos llevan ya hecho el recorrido fijado oficialmente.

LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ginebra.—Hoy ha celebrado sesión pública la Asamblea de la Sociedad de Naciones, para tratar del Tribunal de Justicia permanente de La Haya.

Fue aprobado el nuevo Estatuto de dicho Tribunal, así como un protocolo especial de adhesión de los Estados Unidos.

DEL DISCURSO DE MUSSOLINI

Roma.—Se conocen nuevos detalles del interesante discurso pronunciado por Mussolini.

Este rechazó los rumores de que el partido fascista se halla en decadencia, afirmando que tal cosa solo pueden propalarla los traidores.

Dice que nunca estuvo tan arraigada la autoridad en Italia ni contó el país con un régimen que tanto cuidase de ella.

Hablando de las reformas que se van a llevar a cabo en el partido, anunció la reducción de miembros del Gran Consejo, pues son demasiadas personas para tratar y acordar sobre asuntos secretos.

Terminó diciendo que es tal la transformación sufrida por Italia, que hasta los enemigos del fascio que marcharon a otros países no la van a conocer cuando regresen.

EL PRESIDENTE A MADRID

Barcelona.—Desde la plaza de toros Monumental se trasladó el jefe del Gobierno a la estación de Francia.

En el segundo expreso salió después para Madrid, siendo despedido por las autoridades y amigos.

Antes de partir declaró que en el próximo viaje de los Reyes a Barcelona, les acompañará el general Martínez Anido, viniendo él más tarde para pasar unos días en ésta.

LOS ANUNCIOS

ORIGINALES DE TEXTO Y DIBUJOS LLAMATIVOS LOS HAN EN

PUBLICITAS

MADRID BARCELONA GPEÑALVER 13 DELAYO, 9 APARTADO 911 APARTADO 228 TELEFONO-16378 TELEFONO-16406

Casa en Oviedo

Calle Uria, n.º 70 Apartado 99

Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que ob serven en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

CRONICA DE SOCIEDAD

VIAJES

De Pola de Gordón, donde pasó la temporada de verano, regresó a esta capital doña Jovita González, distinguida esposa de nuestro querido amigo el culto exdiputado a Cortes, don Teodomiro Menéndez, acompañada de su lindísima sobriñita Jovitina.

—Ha regresado de Navia, con su distinguida familia, el inspector municipal de Sanidad don Antonio G. Oliveros.

En el exprés de hoy sale para París y Barcelona, doña Delfina Huergo de Colomina.

VIAJEROS DIS- TINGUIDOS

Alcompañado del erudito doctor en Ciencias Naturales y catedrático del Instituto de Gijón don Joaquín Gómez de Lliarena, ha pasado el día de ayer en esta capital, el publicista y catedrático de la Universidad de Bonn (Alemania), doctor Phil Rudolf Sticken, que permanecerá en España hasta Octubre, realizando estudios geomorfológicos, pensionados por la Universidad de su procedencia y la Asociación para el progreso de la ciencia alemana.

Sean bien venidos tan distinguidos hombres de ciencia, complaciéndose LA VOZ DE ASTURIAS en saludarles muy cordialmente.

ENFERMA

En Illanes se encuentra en plena convalecencia de su dolencia, la esposa de nuestro amigo el industrial de esta plaza don Manuel Suárez,

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

ENLACE PARIS- TOCRATICO

En la iglesia de los Padres Carmelitas de León y estando el templo primorosamente adornado, se verificó el enlace matrimonial de la bellísima señorita Aurora Rodríguez González y P. Casal, hija del inolvidable ovetense don José Rodríguez P. Casal, hermano de la viuda de Botas Roddán, con el distinguido y joven arquitecto leonés don Luis Aparicio Guisasaola.

Especialmente invitada, asistió al acto la distinguida familia de nuestro querido amigo don Luis Botas, su bella esposa doña Marichu Rezola y la señora viuda de Rezola. Don Luis Botas firmó el acta matrimonial en calidad de testigo.

Los invitados asistieron a un banquete en el Hotel Orliden y cabe destacar en otro orden la elegancia de la novia, que vestía un riquísimo traje de crepé-satin.

La nueva pareja, a la cual deseamos toda clase de venturas, emprendieron su viaje de luna de miel a través de España y algunas poblaciones del extranjero.

TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.

DEL AMBIENTE TAURINO

«Valencia II» ocupará el puesto de «Chicuelo» en la segunda corrida de las de San Mateo

Ayer nos fué comunicada por nuestro distinguido amigo don Luis Botas, presidente del Consejo de la Unión Mercantil e Industrial Ovetense, la noticia de que ya estaba acordada la sustitución de Manuel Jiménez «Chicuelo» para el puesto que éste deja vacante, por su grave perenne, en la corrida del 22. Las gestiones fueron muy laboriosas por la circunstancia de que el día 22 es una fecha comprometida con mucha antelación por los toreros de primera categoría; pero, a pesar de todas las dificultades, puede estimarse como un acierto la designación hecha para reemplazar al gran torero sevillano. Su puesto en el cartel lo ocupará el bravo matador madrileño Victoriano Roger «Valencia II».

Ya que hablamos del sustituto, digamos que la Unión Mercantil anduvo persiguiendo el escrutamiento del elegante torero de Ronca Cayetano Ordóñez, «Niño de la Palma». Se dijo, y era cierto, que existían diferencias entre el tal torero y la popular Sociedad ovetense, por juzgarse ésta en cierto modo agraviada por la conducta de aquél. Pero, después de las explicaciones que mediaron, y muy satisfactorias por cierto por parte de «Niño de la Palma», la Empresa hizo un cambio en su actitud, mostrando francamente su nobleza; y puso luego verdadero interés en contratar a Cayeta-

no, ya que éste tiene un indiscutible cartel ante la afición asturiana. La contestación fué negativa, porque «Niño de la Palma» tiene el compromiso de actuar en este día en Fregenal de la Sierra, resolviéndose entonces cerrar el compromiso con el valeroso espada «Valencia II», que aquí se ganó también muchas simpatías por sus intervenciones afortunadas en la plaza de Buenavista.

La sustitución, dadas las circunstancias del momento, habrá de ser acogida con aplauso, pues, por lo menos, se ofrece la seguridad de que en la tarde del 22 tendremos un torero de los que saben arrimarse a los toros y desafiarse los peligros con toda gallardía y conciencia profesional.

No es ni puede ser demérito en un cartel el hecho de que en él figure un nombre prodigado ante la afición, si este nombre ha logrado hacerse popular y provocar los entusiasmos de las gentes. Este es el caso de «Valencia II». Porque «Valencia II» se ha prodigado algo en nuestra plaza; pero como inas veces estuvo realmente superior y en otras veces supo portarse dignamente, ha dejado recuerdos gratos, que en la próxima corrida acertará a renovar.

No creemos equivocarnos.

PALITROQUES

Desde Trubia

Un niño atropellado por un automóvil

(De nuestro corresponsal)

Serían las seis y media de la tarde de ayer, cuando ocurrió un suceso en San Andrés de Trubia, que estuvo a punto de costarle la vida a un niño.

Regresaba de Proaza un camión, y en dirección contraria iban dos coches de turismo.

En el puente de piedra que existe en la carretera de Proaza a Trubia, y en el mismo San Andrés, jugaba el niño de nueve años Honorio Fernández Álvarez, en compañía de otro chico, llamado Pepe, de unos 16 años de edad, los cuales, al ver aproximarse los coches, se apartaron; pero a Honorio en mal hora se le ocurrió volver a cruzar la carretera, pues en aquel momento pasaba el camión, que iba cargado de madera, alcanzando al niño, y aunque el conductor hizo un fuerte viraje para evitarlo, no consiguió librarle del atropello, siendo trasladado más tarde a la Casa de Socorro de Trubia.

En este benéfico establecimiento municipal, el médico señor Campa, y el practicante señor Aquiles realizaron una cura muy detenida al herido.

Le apreciaron una herida contusa en la pierna izquierda, con fuerte desgarrar del tejido celular y subcutáneo, hasta la fractura de la cresta ilíaca inferior, y otras contusiones en distintas partes del cuerpo.

El médico dió el pronóstico de grave, disponiendo su ingreso en el Hospital provincial, lo que se hizo inmediatamente, trasladándose a Oviedo.

El camión venía conducido por Bartolista González, vecino de San Esteban de las Cruces, de este Concejo.

Los otros dos automóviles iban conducidos por don Juan José Avellanar, viajante de una Casa Comercial de Madrid, y don Manuel Cañedo, de Oviedo.

En San Tirso

Exposición misional

Mañana se inaugura en el salón archivo de la parroquia de la Catedral (San Tirso el Real), la exposición de los objetos recadados para las Misiones por el párroco señor Novall y por sus feligreses, especialmente algunas entusiastas catequistas.

Es pública la entrada y será muy interesante por la variedad de los objetos que se recogieron en esta feligresía para tan laudable obra, como es la de las Misiones, recomendada por el actual Pontífice.

FIRTS

**FORASTEROS**  
PARA COMER BIEN EN  
OVIEDO

**PAREDES Y RAMOS**  
Plaza de Riego, 6 - Teléfono 28-06  
Restaurant **CASA MARICA URIA**  
S. Juan, 9 - Teléfono 30-48

**BAR ROSA**  
Antiguo Fontán, núm. 11 - Telf. 12-60

Encáusticos «COVADONGA»

EL MEJOR PRODUCTO DE CERA PARA PISOS Y MUEBLES

Aplicación rápida, gran brillo y duración

Botes de 1/4 kilo 1,50 pesetas

Botes de 1/2 kilo 2,75 pesetas

Botes de 1 kilo 5,00 pesetas

Pídase en DROGUERIAS y PERPUMERIAS

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

Un elogio a la guardia urbana por sus buenos servicios

AUDICIONES MUSICALES Y VERBENA PARA QUE SIRVA DE ESTIMULO

El Alcalde accidental, señor Sarandese, nos decía ayer a los periodistas que festejando el aniversario del advenimiento al Poder del actual Gobierno, hoy, domingo, de doce a dos del día, dará una audición musical en el Bombé la banda de la Residencia provincial de niños, la que también amenizará la verbena que en el mismo ameno sitio se celebrará por la noche, comenzando a las diez y media.

En el Jovellanos

Actuación de «Cosmópolis»

Por esta vez la realidad ha respondido a lo que nos habíamos anticipado los programas, profusamente repartidos.

El conjunto «Cosmópolis», si no el mejor, es, desde luego, uno de los mejores que han desfilar por el escenario del teatro Jovellanos.

El mejor elogio que puede hacerse de los artistas que anteayer se presentaron a la sanción de nuestro público, es decir que a pesar de lo extenso del programa el auditorio no mostró el menor cansancio, permaneciendo en el local en espera de propinas, después de haber terminado la función.

El magnífico arto iris van sucediéndose los números y los orientadores tuvieron el acierto de suprimir los inaguantables entre actos, con lo que causa la mejor predisposición en los espectadores.

Las «Sott» bailan con elegancia, y su trabajo tiene la perspectiva de lo entroncado en las modernas orientaciones de la coreografía mundial.

Las hermanas Pipiótas, aplaudidas hace poco en el teatro Campoamor durante su actuación con Bertini, volvieron a gustar del favor del público ovetense que aprecia debidamente el valor de este número.

Rafael Arcos es un actor formidable. No necesitaba de rotularse bajo el mismo membrete que otros pretendidos humoristas, cuyo «humor» las más de las veces hace llorar.

En Rafael Arcos hemos de lamentar siempre la pérdida de un comediante grande que deriva por senderos distintos de los que ansiara su espíritu para manifestarse en toda su personalidad.

Sus recursos son inagotables, y todos ellos revelan al artista que ha res-

Luego nos participaba haber oficiado al Jefe de la Guardia Urbana don Clemente Puig, a fin de que éste lo trasmita a sus subordinados, sirviendo de estímulo y galardón, la vivísima satisfacción con que la Alcaldía ha visto que se secundaron sus órdenes, llenando cumplidamente los servicios de organización de circulación de los carnavales durante el imponente acto de traslado al cementerio del cadáver del excelentísimo señor don Policarpo Herrero.

Los pueblos se divierten LOS FESTEJOS EN LA PROVINCIA En Coya (Infiesto)

Con motivo de la festividad del Santo Cristo de Coya, se celebrarán hoy domingo en esta parroquia diversos festejos, entre otros, y además de los religiosos, en que tomará parte el Coro de Santa Rita, de Gijón, espléndida verbena, amenizada por banda de música y piano-la, haciéndose derroche de cohetes y fuegos artificiales.

La música regional estará a cargo del gaitero de Libardón y el tambor de la Abadía.

El palidado su fama con el aplauso de los públicos más opuestos.

Se le aplaudió con un calor que relevaba la inmejorable impresión causada, después de muchos años de ausencia de Oviedo.

Pilar sale a escena y ya tiene medio éxito conquistado, con su belleza y simpatía. Luego, a medida que interpreta su programa, se adueña de la sala, especialmente en los bailes que marcan un sello personalísimo. Pilar viene de recibir los aires de los escenarios del mundo, y en todos ha triunfado su arte, de subidos quilates y su presentación cuidadísima.

El trovador «Zaur», el Quinteto nacional cubano, el bailarín Paul Rood y la orquesta Crombett-Desvall Jazz contribuyeron al éxito obtenido, fué entusiasta.

Durante los días que tenga de actuación en Oviedo, «Cosmópolis» acrecentará los aplausos de sus dos últimas presentaciones.

Nuestro público tiene ocasiones de admirar un conjunto realmente digno de ser admirado y de los que pocas veces se ven.

GIL BLAS

OLYMPIA CIRCUS

Circo de aluminio - Instalado en el Paseo de Torero  
EXITO sin precedente de la Compañía Internacional de Circo de  
**LEONARD PARISH**  
Hoy domingo 15 - Tres funciones completas  
A las 4 y a las 7 tarde Noche: a las 10 1/2

VILLAVICIOSA - FIESTAS DEL PORTAL

Días 14, 15, 16 y 17 de Septiembre de 1929  
Dos bandas de música. - Cuatro formidables verbenas. Sesiones de fuegos artificiales por la casa Espinos (Reus). - El domingo, día 15, romería en la Plaza de Pidal El lunes, día 16, la famosa verbena de Mantones en la Alameda. - Concurso provincial de Bolos.

IMPORTANTE.—La Comisión de festejos dispone de un solar capaz para 500 coches, perfectamente cerrado y vigilado, en donde los forasteros alojaron gratuitamente sus automóviles. El uso de este servicio se recomienda muy especialmente para el lunes.

INFORMACION DE GIJON

Un representante de la Compañía del Norte anuncia importantes reformas en la estación de Gijón

EL CONGRESO MUNICIPALISTA NACIONAL

Según despacho del secretario del Ayuntamiento gijonés señor Diez Blanco, que asiste a las sesiones del Congreso Nacional municipalista, recibido ayer en la Alcaldía, en una de las pasadas reuniones el alcalde de Gijón señor Tuya propuso que las reuniones del Congreso de 1931 se celebren en Gijón.

La propuesta fué acogida con simpatía y en la reunión plenaria que mañana celebrará será discutida.

EXPRESION DE AGRADECIMIENTO

La Alcaldía recibió ayer un telegrama del marqués de Aledo, hijo del ilustre financiero asturiano don Policarpo Herrero (q. e. p. d.), expresando su reconocimiento por el sentido pésame recibido de la Corporación con motivo del fallecimiento de dicho señor.

REYERTA

En la madrugada de ayer sostuvieron en la vecina villa de Candás, una reyerta, varios jóvenes de las parroquias del concejo, resultando herido el vecino de Perlera Manuel Paredes, de 23 años, que fué traído a Gijón, siendo curado en la Casa de Socorro, de una herida contusa en el arco superciliar derecho, erosiones en la mejilla izquierda y contusión en el pie izquierdo, pasando después al Hospital de Caridad a disposición del Juzgado.

AGRESION

En la tarde de ayer fué curado en la Casa de Socorro Eustaquio García Campillo, de 29 años de edad, a quien un tal Pallacios, ex-guardia municipal, agredió, produciéndole una herida incisa en el arco superciliar del lado izquierdo del

Desde Mieres

UN HERIDO GRAVE

(De nuestro corresponsal)

En las últimas horas de la mañana de ayer, y cuando el joven llamado Paulino Asenjo, de veintiocho años, soltero y vecino de Requejo, se disponía a recoger de un establo el ganado propiedad del industrial de esta villa don Joaquín Riesgo, y que había de ser destinado al sacrificio, dejó libre de ataduras uno de los toros que había de conducir, y como el bicho al parecer no había olvidado aún las costumbres de la debesa, y no entendía de mansedumbre, embistió rápida e inopinadamente al muchacho, produciéndole graves lesiones. La afortunada intervención del señor Riesgo y su criada, impidió el que la bravura del bicho siguiese haciendo mella en el cuerpo del infortunado joven, que pasó inmediatamente a la Casa de Socorro, en cuyo benéfico establecimiento el personal de guardia procedió a hacerle una minuciosa cura, apreciándole una herida penetrante abdominal, con salida del intestino y la fractura de dos costillas. En grave estado, y conducido por el coche ambulancia de la Cruz Roja fué inmediatamente trasladado al Hospital de Oviedo.

ARROLLADA POR UN TREN

También recibió asistencia en la Casa de Socorro Julieta Alvarez, de 46 años de edad, vecina de Suevos, que presentaba la fractura del radio por el tercio superior y dislocación del codo del brazo derecho, herida contusa en la región infraescapular derecha y contusiones en diferentes partes del cuerpo. Estas lesiones le fueron producidas al ser arrollado por uno de los trenes carboneros de Fábrica de Mieres.

cuello, de carácter leve, salvo complicación.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado municipal correspondiente.

LAS MEJORAS EN LA ESTACION DEL NORTE

En la mañana de ayer estuvo en la Alcaldía el inspector de Explotación, de los Caminos de Hierro del Norte, don Ginés de Larios Bravo, para dar cuenta de que dicha empresa tiene el propósito de hacer importantes reformas en nuestra estación.

Estas reformas consistirán en prolongar el pavimento de baldosín y cubrir los andenes, a parte de otras instalaciones para mayor comodidad de los viajeros.

UNA VISITA

La concejal del Ayuntamiento de Madrid, María de Echarri, estuvo en la mañana de ayer en la Alcaldía para saludar al alcalde accidental señor Iglesias, aprovechando una breve permanencia en esta villa, de la que hizo grandes elogios, especialmente en lo que se refiere a los servicios municipales.

SECCION MARITIMA

Entradas

María, Saltaste, vacío, Santander.

Aida, idem, Avilés.  
Augusto, mineral, Bilbao.  
Lda, general, Santander.  
Monte Faro, pinos, Cedeira.

Salidas

Eretza Mendi, carbón, Sagunto.  
Narte, idem, Barcelona.  
F. L. de Ibarra, idem, Tarragona.  
Iciar, vacío, Villagarcía.  
M. Junquera, idem, idem.  
Antonieta, carbón, Bilbao.  
Pitas, general, Tapia.  
Galicia, carbón, Coruña.

LA SUSTITUCION DE «CHICUELO»

NOTA OFICIOSA

Ante la imposibilidad en que se encuentra el diestro «Chicuelo», a consecuencia de las heridas recibidas en la plaza de Málaga, de poder torear en la corrida que para el día 22 del actual en ésta de Oviedo tenía contratada la U. M. I. O., teniendo muy presentes numerosas indicaciones y requerimientos que se le han hecho, contrató, para sustituirle, al notable y aplaudido matador de Toros Victoriano Roger, «Valencia II», que con tan grande brillantez actuó el pasado mes de agosto en Gijón, y viene haciéndolo este año en todas las plazas de España.

La Sociedad U. M. I. O. hace constar que realizó intensas gestiones cerca de otros cuatro diestros a quienes la afición deseaba nuevamente ovacionar, pero no le ha sido posible lograr que ninguno de ellos prescindiera de compromisos anteriormente contraídos.

Crónicas Judiciales

APERTURA DE TRIBUNALES

Mañana, lunes, se celebrará en esta Audiencia, con la solemnidad de costumbre, el acto de apertura de los Tribunales, al que asistirá el Pleno.

A eso ha de reducirse la actuación en el día.

SE VENDE

Una casita de poco tiempo construida, de planta baja, dos piscinas y bohordilla, con almacén y pozo de agua, propia para negocio, sita en Cifao Santa Ana, frente a los talleres de Duro-Felguera. Para informes en la misma: Herederos de Miguel Fernández.

Llegó la noche una pastilla de **LAXEN BUSTO** le arreglará el intestino laxante prodigioso!

# INFORMACIONES DE LA REGION

## ACTUALIDAD PROVINCIAL

### AUMENTESE LA VIGILANCIA

Los pueblos de Ciaño, Lada y Barros, pertenecientes al Ayuntamiento de Langreo, han lanzado un ruego a dicho Municipio, que, a nuestro entender, encierra una evidente justicia.

Los mencionados pueblos—venas riquísimas de ese cuerpo laborioso que es Langreo, han pedido que sean nombrados guardias nocturnos que garanticen la tranquilidad del vecindario y defiendan a los modestos industriales de robos y desfalcos.

Hace escaso tiempo, en un establecimiento que existe en el punto conocido por Trasdelcanto, los ladrones robaron, después de cenar tranquilamente.

Naturalmente que esa impunidad no sería posible de existir guardia nocturna.

Anteayer dábamos cuenta de otro robo cometido en circunstancias pa recidas, en Ciaño. La repetición de estos hechos ha llevado una justificada inquietud a los vecinos, que piden con mucha razón sea aumentada la vigilancia.

El Ayuntamiento de Langreo realizará una buena gestión nombrando los serenos que piden los habitantes de Ciaño, Lada y Barros.

## CECEDA

### LOS LAVADEROS PUBLICOS

Reina justísima indignación entre las familias modestas de este pueblo, porque habiendo dos lavaderos públicos, no tienen dónde lavar sus ropas, debido a que los dos se hallan inutilizados para el servicio; uno de ellos se le hundió hace días la mitad del techo, y la otra mitad está amenazando ruina, y quiera el tiempo no tengamos que lamentar desgracias, porque los niños, amantes siempre del peligro, de continuo juegan sobre esta parte de techo en ruinas, y no será remoto que tengamos un día de luto.

El otro, tiene rota la tubería conductora del agua, que lo inutiliza también para el servicio. Como no hay una causa que pueda justificar debidamente este abandono, censurable por los grandes perjuicios que está ocasionando a una mayoría de vecinos, en nombre de ellos y por el bien de la higiene, consignamos la queja a quien corresponda, y esperamos, por ser de justicia, que se harán cuanto antes las reparaciones necesarias en los citados lavaderos, dejándolos en condiciones de hacer servicio.

Hacemos mención de las familias modestas, porque las que medianamente pueden tienen su lavadero para el servicio exclusivo de ellas, en los jardines y patios de sus casas, siendo esto una razón más para que la queja sea atendida con toda eficacia, por tratarse de la clase trabajadora.

### EL CUADRO ARTISTICO

En nuestra crónica del jueves nos ocupamos de la velada que dió

el Cuadro Artístico, y hemos hecho elogios, por cierto bien merecidos, de la brillante actuación de las jóvenes que componen dicho Cuadro, actuación que rubricó el público con delirantes ovaciones, y creímos que las noveles artistas habían derrochado todas sus facultades, valiéndose todo su arte en su debut, y lógicamente así era de suponer, tratándose de unas jovencitas que vieron deslizar la vida en la paz de aldea, tranquila y alegre, en contacto con los pajaritos y las flores; pero lejos del gran mundo, de sus teatros y de sus cines, y por lo tanto sin idea ni conocimiento alguno en el arte de Talla; más no fué así, estábamos completamente equivocados, porque dejaron mucho, muchísimo guardado para la segunda noche, y quien sabe si todavía dejarían algo para la tercera. Sería posible, porque ya más... En fin, nosotros después de lo que hemos visto, no dudamos de nada.

Cierto es que la habilísima dirección de doña Covadonga, es la base principal del éxito, que las obras puestas en escena eran todas de ambiente asturiano, y en el que están ellas más penetradas, pero no es menos cierto que el gracejo, la desenvoltura y el chic tienen que nacer con la persona, esto es indiscutible.

Y vamos con la reseña, que bien sabe Dios, es tarea superior a nuestras fuerzas, y el lector indulgente sabrá perdonar nuestras faltas en aras de la buena voluntad que nos asiste.

Decíamos en nuestra citada crónica, que para la segunda velada

reforzarian el Cuadro nuevos elementos, y ahí van los nombres: Nieves Martínez, Lidia Redondo y Gloria Redondo.

Continuará el jueves próximo.

### Trademar

## NOREÑA

### HAN COMENZADO LAS FIESTAS DEL ECCE HOMO

Así nos lo anunciaron ayer los trepidantes disparos de formidables pañenques, las alegres dianas de la Banda Municipal, los conciertos de esta misma en el paseo de Fray Ramón y la animada verbena de la noche. Y... hoy, en medio de este bullicio y algazara, entre acordes de Bandas, ecos de clarines y agriodulces sonidos de gaita, una nota de majestad divina, de silencio sagrado, impone un breve paréntesis, al desborde de la jovialidad mundana. Es que el Ecce-Homo, el Divino Nazareno, pasa en hombros de sus queridos noareñenses y con la mano abrazada a la cruz redentora les echa su bendición.

### AGASAJO A LOS ESPERANTISTAS

Nuestro muy digno alcalde en funciones, doctor Rasa, nos comunica que en los salones del Ayuntamiento se servirá a los esperantistas forasteros, y a su llegada a esta villa, un refresco, con aditamento de pastas y dulces.

Como anuncia el programa, saldrán a recibir a los congresistas las autoridades locales acompañadas de las bandas de música y Centros Culturales.

### DE SOCIEDAD

Después de pasar una temporada en casa de sus tíos, regresó a su casa de Carrocera la encantadora señorita Amor Fernández.

### NATALICIO

Felizmente dió a luz un robusto niño la esposa de nuestro apreciable amigo Aquilino Barrechí. A ambos enviamos nuestra más cordial felicitación.

## TURON

### FUNERAL

El martes, a las diez de la mañana, se celebrarán los funerales en memoria de don Arcadio Martínez.

Su viuda doña Elena Ladreda y demás familiares agradecerán la asistencia al acto.

### Balneario de Fuente Santa

#### Temporada oficial

15 de Junio a 30 Septiembre

Aguas sulfurosas y ferruginosas arsenicales.

Curación: enfermedades de piel, catarros, afecciones, garganta, nariz, anemia, clorosis, etc.

Médico Director Dr. Navarro

## SAMA

### SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados en la sesión del jueves último:

Se acordó designar a los señores Suárez y García Canga, para entrevistarse con el señor Director de la Electricista para examinar con todo detalle lo referente al número de lámparas del servicio público.

Se acordó ejecutar las obras de reparación de la fuente de La Cortina, de Lada, con el personal de plantilla.

Idem tener en cuenta la petición de vecinos de Cabustio y Vega, para cuando se proceda a la construcción de la red de distribución del agua.

Idem tomar en consideración la instancia de vecinos de Pasado el Río, relativa a la construcción de un ramal de camino desde la Escuela de Las Piezas a empalmar con la nueva carretera.

Idem continuar con las obras de la nueva calle, desde la estación del Norte a la carretera de Oviedo, en la forma propuesta por los señores teniente alcalde de La Felguera.

En vista del informe favorable del señor arquitecto, se acordó conceder los permisos siguientes:

A don José María Sánchez, para levantar un piso en la casa sita en la calle de Elorza.

A don José Álvarez, para idem idem en la travesía de la citada calle Elorza.

A don Ignacio Martínez, para construir una casa de planta baja en la carretera de Gargantada a Carbayín, retirando tres metros de la línea como se determina en las Ordenanzas provinciales.

A don Paulino Fuente Leguina, para adquirir en propiedad doce metros cuadrados de terreno en el cementerio municipal de Pando.

Se acordó desestimar la reclamación de don Dionisio Fernández, de conformidad con el informe del arquitecto municipal.

Que por la Oficina de Obras se haga el proyecto y presupuesto de un lavadero y abrevadero en San Miguel, de Lada, en la finca de doña Carmen Montes.

Que los señores Allenide, Suárez y arquitecto, se entrevisten con el señor Gerente del Ferrocarril de Langreo, para tratar del muro que desea construir en Tuilla paralelo a la carretera y otros asuntos que afectan a dicha empresa y al Ayuntamiento.

El señor Allenide denuncia que se está construyendo una casa en la calle de Clavería, sin tener el permiso de la Permanente.

El señor García Braga, interesa se oficie a don José Rodríguez, de Santa Ana, para que retire, en el plazo de tres días, las tierras que tiene depositadas en el camino y proceda a clausurar el retrete situado en la planta baja de su casa que es un atentado a la moral y salud pública; y que se obligue al contratista del afirmado de la carretera a limpiar la cuneta paralela a la acera de Ciaño.

El señor Suárez, pide se convoque a la Permanente a los señores Cambior, García Fernández, arquitecto y Secretario para informar la reclamación de la señora viuda de Allberti, y para tratar con el señor Director de Carbones Asturianos de la variación de la carretera de Samuño.

Se acordó conceder un permiso de treinta días al señor Alcalde al objeto de solventar asuntos particulares, encargándose de la Alcaldía el primer teniente alcalde.

Se acuerda designar a los señores Suárez, García de la Torre, Interventor y Depositario para señalar las condiciones de la suscripción de la segunda emisión del empréstito entre los vecinos del concejo.

### EL 13 DE SEPTIEMBRE

En Sama se conmemoró oficialmente la fecha del 13 de Septiembre con audiciones musicales durante la tarde y noche del viernes, a cargo de la banda, gaitas y tambores.

Por la noche se elevó un magnífico globo, obra del afamado globilista Adolfo Llana, adquirido por el Ayuntamiento, con inscripción alusiva al general Primo de Rivera.

### DE SOCIEDAD

Ayer salieron de caza, con dirección a Villamanín y otros puntos, nuestros estimados amigos don Román González, don Alfonso Díaz y don José González.

Regresó a Bilbao, después de

pasar una temporada en casa de sus hermanos los señores Riera (don José), de Ciaño, y la distinguida señorita Beatriz González Villa.

De Villamanín, donde estuvieron varios días, regresaron el activo e inteligente empleado del Municipio don Manuel Morilla y su bella esposa.

## MIERES

### DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia de D. Francisco Brena, alcalde en funciones, y con asistencia de los señores Quirós, García Lorezo y Calleja, celebró sesión ordinaria la Comisión municipal Permanente, el jueves último, adoptando los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Aprobar la distribución mensual de fondos y el balance de las operaciones de contabilidad.

Aprobar los estados presentados por la Administración de Arbitrios, de la recaudación habida durante el mes de agosto próximo pasado, con los restámenes siguientes:

Carnes, despojos, aceites industriales y líquidos, 100.638,32 pesetas.

Derechos sobre aperturas de establecimientos, cementerios, valladas, fachadas y otros, 542,80 pesetas.

Mercedo, 2.456,80 pesetas.

Maicelo, 1.431,64 pesetas.

Autorizar a don Gerardo Suárez para colocar una cruz en el cementerio de Loredo.

Pasar a informe varias instancias solicitando socorro para tratamientos hidro-minerales.

Pasar a informe de la Dirección de O. M. la instancia de los vecinos de Pitejo (Turón), solicitando alumbrado público.

Quedar enterada de una comunicación del señor maestro de la Peña, expresando su gratitud por los ejemplares que esta Corporación acordó adquirir de una obra suya.

Anticipar a concurso la provisión de una beca del Liceo Mierense.

Someter a la aprobación del Pleno la instancia de los individuos del Cuerpo de la Guardia de Policía Urbana, sobre derogación de un artículo del Reglamento de dicho Cuerpo.

Aprobar el Reglamento para el funcionamiento de paradas de semovientes de ganado vacuno.

Aprobar un informe sobre adquisición del terreno para emplazamiento de un lavadero, en la Calleja.

Ejecutar las obras de reparación del lavadero de Carraspiantes.

Pasar nuevamente a la Dirección de O. M. la instancia de los vecinos de Urbientes, sobre reparación de la fuente de dicho pueblo.

Aprobar la liquidación de las obras ejecutadas en la capilla del cementerio de Ujo.

Conceder las siguientes licencias:

A doña Luisa García, de Figaredo, para construir una chavola.

A don Manuel Llana, del Campo, para ampliar una casa.

A don Faustino Huenga, de Figaredo, para edificar.

A doña Esperanza Álvarez, de esta villa, para reconstruir un muro.

A don Francisco Sevilla, de Peñilla, para construir una alcantarilla y un balcón.

A don Juan Iglesia, de La Caba, para construir un pozo.

A don Bernardo Aza, de Villarejo, para construir un pozo.

A don Alfredo Vázquez, de Figaredo, para construir una casa.

A doña María Campo, de Requejo, para ampliar una cocina.

A don José García, de Riotuerto, para reformar una casa.

A don Saturnino Fernández, de esta villa, para construir una acera.

A don Arvelino Lada, de Loredo, para edificar.

Por último, fueron aprobadas varias cuentas y relaciones de jornales.

## CARBAYIN

### FUNERALES

Mañana lunes, a las diez de la mañana, celebrarán en la iglesia de Valdesoto solemnes funerales por el alma de doña Rosaura Rodríguez García, víctima que fué el sábado 7 del actual de mortal accidente pasando por el túnel de Carbayín.

Prometen estar muy concurridos, dadas las simpatías de que gozaba la finada.

### FRATERNAL DESPEDIDA

La tuvieron el viernes por la noche unos cuantos amigos del joven Ramón Fernández, que nuevamente se reintegró a su destino para prestar sus servicios a la Patria.

Nosotros también queremos despedirle desde aquí, deseándole pronto y feliz retorno al lado de cuantos le queremos de veras.

## AVILES

### DE SOCIEDAD

Para San Sebastián ha salido con dos de sus hijas la respetable señora esposa de don Félix Suárez Inclán.

Para Madrid han marchado también el joven doctor en Medicina don Carlos R. de la Flor y don Diego Trujillo, éste con su distinguida esposa.

### EL ORFEON DE AVILES

Con motivo de las fiestas de Pravia, a donde se trasladará el contrato el próximo día 29 del corriente, ha reanudado los ensayos el Orfeón de Avilés, e dicha villa interpretará un selecto repertorio.

## LA ESPINA

### IMPRESIONES DE UN VIAJERO

La Espina. Este pueblecito atractivo y acogedor, enclavado en la planicie de una sierra, uno de los más importantes del concejo de Sañas, fué durante unos días, a la vez que sedentivo poderoso de los nervios, estimulante de mi espíritu, ávido siempre de contemplar bellezas panorámicas. Porque sin duda alguna, que este rincón típicamente bello, como todos los de nuestro Occidente, reúne la singular ventaja de sumar a su situación topográfica (que es una extensa campiña de suave y jugosa vegetación) el agreste paisaje montañés, confundidos en esmaltada policromía, sorpresa del viajero que posea temperamento de artista por su variedad de matices.

Una excursión a la empinada sierra denominada "Gayos de la Cueva" es algo que maravilla. Fría la mañana, y por lo general húmeda y plomiza; a causa de la niebla baja, tan frecuente en esta zona; pero compensada con creces al escalar la cumbre, cuando el sol libre de la mañana gris luce en toda su plenitud y se admira entonces el espléndido panorama sombreado al fondo por caprichosos recodos y tupidos bosques de robledales. Más arriba, enhiestos y graves picachos que contrastan altaneros con las sonrientes colinas, donde se asientan pintorescos pueblecitos, algunos bien lejanos, que semejan microscópicos puntos blancos, de encantadora visión.

Una acanciadora brisa saturada de iodo nos habla de la proximidad de la costa perfectamente dibujada en la lejanía y adicionada a este conjunto de sublime perspectiva... Lástima grande que según pasa la tarde otra vez la persistente niebla vuelve a entoldar el horizonte, y nos priva de contemplar la puesta de sol serenamente bella en estas altitudes.

En las demás, características de La Espina quedará demostrado que este pueblo, eminentemente agrícola, cuya riqueza productora es a base de ganadería y que cuenta con una concurrencia feria mensual, forzosamente sus habitantes también tienen que ocupar una positiva situación económica, por eso los establecimientos apostados a lo largo de la carretera que dan acceso a importantes vías de comunicación, como Salas, Tineo y Luar

# El 7 de Septiembre



un coche **FIAT** modelo 521, de dos litros y medio, extractamente de serie, bajo el control de los cronómetros oficiales **REALIZA** el recorrido:

## BARCELONA-MADRID

Kilómetros 625, en **SIETE** horas **CUARENTA Y CUATRO** minutos, a la media horaria de Kilómetros, 80,746, batiendo en **CINCUENTA Y OCHO** minutos el «record» obtenido por la competencia y estableciendo el nuevo «record» absoluto.

## ¡SIN COMENTARIOS!

¡Poseer un **FIAT** significa anular las distancias!

Agencia exclusiva

## Garage España

OVIEDO



## Casa Dubosc OPTICA

### Sucesor Teodoro Gracia

Surtido completo en gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina

Despacho rápido de recetas de señores oculistas

Precios sin competencia

Véano

Fruela, 9 - OVIEDO - Teléfono 20-30

# Aproveche estos últimos días de la gran liquidación

monstruo para calzarse por muy poco dinero, que está haciendo la casa FRANCISCO FERNANDEZ FONTAN, 13, OVIEDO, por retirarse del negocio, cuyos precios desde hoy serán mucho más baratos que en los días anteriores.

TENGO UN LOTE DE 300 PARES DE ZAPATOS SEÑORA A PRECIO QUE QUIERAN PAGAR.

**NOTA: NO SE DA A ESCOGER.**

ca, se apreciará siempre continuo movimiento y con razón podrán decir los espineses, sin pecar de fantásticos, que sus comercios pueden competir con los principales de la villa.

F. V.

## TREVIAS

### CONCURSO DE GANADO VACUNO

La Entidad local menor de Trevias persiste en su propósito de fomentar el mejoramiento de las razas bovinas de Asturias, considerando que el ganado vacuno es la riqueza principal del país. A fin de estimular a los labradores para que pongan especial cuidado en seleccionar sus ganados, organiza la Entidad anualmente un concurso, otorgando importantes premios.

La Entidad, para conseguir su propósito, se ve apoyada en sus gestiones por el excelentísimo señor don Julián Díaz Valdeparés, auditor de la Rota y gracias a este señor y a las acertadas disposiciones del presidente don Marcial Rico Pérez, y al asesoramiento jurídico del joven abogado don Emilio Gutiérrez y Fernández, la reciente institución desenvuelve su vida procurando dar satisfacción a las necesidades que el pueblo siente.

El concurso del año actual fué favorecido con las subvenciones concedidas por la Dirección General de Agricultura y el Ilustre Ayuntamiento de Luarca, a los cuales la Entidad se muestra agradecida.

El Jurado calificador lo componen los técnicos don Francisco Lorenzo Fernández, Inspector de Higiene y Sanidad pecuarias de la provincia; don Elías Sánchez Holgado, Inspector de Higiene y Sanidad pecuarias de Cudillero; y don Federico Palmeiro, del mismo cargo de Luarca. A estos señores se une formando parte de la Comisión don Manuel López García, presidente de la Asociación Agrícola de Valdés, y todos son presididos por don Marcial Rico, que a su vez es presidente de la Entidad.

El Jurado, después de minuciosa y detenida observación de las reses presentadas que fueron muchas, acuerda por unanimidad otorgar los siguientes premios:

Grupo primero.—Raza del país.—Subtaza de los Valles.—Toros de dos a cinco años.—Primer premio, desierto; segundo, de 100 pesetas, al toro llamado "Cuco", de don José García Velasco, de Quercias.

Sección segunda.—Novillos de uno a dos años.—Primer premio, de 75 pesetas, al novillo "Cachorro", de don Eugenio García, de Carcedo; segundo, de 50 pesetas, al novillo "Marino", de don Antonio Fernández, de Villanueva.

Sección tercera.—Vacas de más de dos años.—Primer premio, de 125 pesetas, a la "Praviana", de don Manuel Martínez, de Invernigo; segundo, de 100 pesetas, a la "Mariposa", de don Vicente Pérez, de Villanueva; tercer premio, de 75 pesetas, a la "Praviana", de don Gabriel Méndez, de San Cristóbal; cuarto premio, de 50 pesetas, a la "Castellana", de don Francisco Fernández, de Aycnes; quinto, de 25 pesetas, a la "Condera", de don Vicente Méndez, de Trevias.

Sección cuarta.—Novillas de uno a dos años.—Primer premio, de 100 pesetas, a la "Rubia", de don Manuel Blanco, de Lago; segundo, de 75 pesetas, a la "Rubia", de don Amador Fernández, de Balsera; tercero, de 50 pesetas, a la "Perla", de don Manuel García, de Valle; cuarto, de 25 pesetas, a la "Galharda", de don Gil González, de Brañaferniza.

Grupo segundo.—Cruzado del país con otras razas.—Sección quinta.—Vacas de más de dos años.—Primer premio, de 100 pesetas, a la "Perla", de don José Avello Gómez, de Gamones; segundo, de 80 pesetas, a la "Praviana", de don Luciano Fernández, de Villanueva;

tercero, de 75 pesetas, a la "Pastora", de don José Menéndez, de San Feliz; cuarto, de 50 pesetas, a la "Cordera", de don Manuel García, de Valle.

Sección sexta.—Novillas de uno a dos años.—Primer premio, de 75 pesetas, a la "Pastora", de don Luciano Fernández, de Villanueva; segundo, de 60 pesetas, a la "Pastora", de don Manuel Fernández Rodríguez, de Villanueva; tercero, de 40 pesetas, a la "Linda", de don Carlos Menéndez, de Cortina; cuarto, de 25 pesetas, a la "Pastora", de don Manuel Avello Suárez, de San Feliz.

Se crean las menciones siguientes:

De 20 pesetas, a las vacas "Galana", de don Manuel Martínez, de Invernigo; "Perla", de don Manuel Martínez, de Invernigo; "Rubia", de don Victorio Pérez, de Balsera; "Linda", de don José Avello Gómez, de Gamones; y "Linda", de don Manuel Méndez, de Bustieillo.

De 15 pesetas, a las novillas "Praviana", de don Victorio Fernández, de San Feliz; "Marquesa", de don Manuel González, de San Cristóbal; "Valenciana", de don Juan Avello, de Trevias; y "Mariposa", de don José Suárez, de Villanueva.

Se crea igualmente una prima de conservación de 25 pesetas a la vaca "Pastora", de don José Pérez, de San Feliz.

Terminada la adjudicación de premios la Entidad obsequia con un banquete al Jurado y demás señores que han intervenido en la organización del concurso.

El banquete servido con el esmero y esplendor que son peculiares en la fonda Viuda de Miguel Díaz, tuvo lugar en el local de su magnífica fábrica de chocolates "La Aldeana" y alcanzó el honor de ser presidido por el excelentísimo señor don Julián Díaz Valdeparés, protector de la Entidad.

Después del acto se obtuvo un grupo fotográfico, que servirá de recuerdo del certamen.

Corresponsal.

De teatros

## En el Campoamor

El próximo día 17 hará su debut en el coliseo municipal la gran compañía de comedias del teatro Infanta Isabel, de Madrid, cuyos elementos son los siguientes:

Lista de la compañía:  
Actrices.—Bru, María; Castañeda, Concha; Francés, María; Garcés, Isabel; Larrabetti, Carmen; Pradillo, Carmen; Ruiz, Concha; Santautauria, Adela; Villar, Angelina.

Actores.—Cornejo, Faustino; Cuenca, Pedro F.; Díaz de Mendoza, Carlos; González, Pedro; Isbert, José; Ligerio, Miguel; Peña, Julio; Porrredón, Fernando; Romea, Alberto; Valdivielso, Pedro.

Gerente, Luis Arín Monteagudo. Apuntadores, Carlos Ruiz y Joaquín Campos.

Maquinista, Juan Cirujano. Atrezzista, Juan Cabeza. Electricista, Juan Moncaite. Repertorio:

"El Alfiler", de Pedro Muñoz Seca; "Cuento de hadas", de Honorio Maura; "El último Lord", de Gáborondo y Morcillo; "Adán y Eva", de Midelton; "El pecado de soñar", de A. Martínez Olmedilla; "El millonario y la bailarina", de Pilar Millán Astray; "Mi cocinera", de Lepina y Reparaz; "La eterna invitada", de Juan Ignacio Luca de Tena y M. de la Cuesta; "El marido de la señorita", de Víctor Gabirondo; "Pégame, Luciano", de Muñoz Seca (estreno en España), y otras de extraordinario interés, además de las del extenso y selecto repertorio de la compañía.

Se abre un abono a quince únicas funciones "Gran Moda", en la forma siguiente: seis por la noche del 17 al 22 de Septiembre, y nueve por la tarde del 23 de Septiembre al 1 de Octubre.

## GACETILLAS

ESPECTACULOS

**Teatro Campoamor.**—Para hoy, a las cuatro y cuarto, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

**Teatro Jovellanos.**—Para hoy, a las cuatro y cuarto, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo y variedades.

**Salón Toreno.**—Para hoy, a las tres, a las cuatro y cuarto, a las siete y media y a las diez y tres cuartos, cinematógrafo.

### DEL HOMENAJE A FELIPE ROCES

La comisión organizadora del homenaje que hace algún tiempo se tributó al viajante Felipe Rocés, pide que hagamos público que las pesetas sobrantes de la suscripción hecha, cien de éstas fueron entregadas a la viuda de un viajante que atraviesa una situación penosa, y las 45,45 pesetas restantes, al Asilo de Huérfanos del Fresno.

Con esta distribución, quedan liquidadas por completo las 145,45 pesetas a que ascendía el remanente.

Por nuestra cuenta, felicitamos a los organizadores del mismo por el acierto con que han procedido en la distribución del beneficio indicado.

### HALLAZGO

En la Jefatura de Policía urbana se encuentra depositado un alfiler de corbata y un pendiente, encontrados en la vía pública, a disposición de quien acredite ser sus dueños.

## Sección por palabras

**D**ISCIPULA Vasconcel. Ondulación-fines-masages. Argüelles, 37, segundo, Oviedo.

**K**ODAK. Laboratorio y productos, ampliaciones, reproducciones. Agencia en Oviedo, Uria, 6, Casa Blanca.

**L**EONISA, SASTRA.—Se hacen trajes para caballero y niño, y uniformes. Se planchan y limpian trajes.—Covadonga, 16

**S**E VENDE caballo con arreo y carro en buenas condiciones. Informes: Gabino Fernández, Almacén de vinos, Melquiades Alvarez.

**A**LMADRIÑAS: 450 pares liquidanse a bajo precio.—Santa Marina de Piedramuelle, Cruce de las Caldas.

**S**E ARRIENDA un amplio sótano, con garage y una hermosa habitación en el entresuelo de la misma casa a propósito para oficinas.—Informes: Magdalena, 17, primero, Oviedo.

**E**N EL MEJOR punto de Caborana (ALLER), junto al Teatro Olimpia, traspáse tienda de ultramarinos, bebidas, etcétera, y locales amplios para almacenes.

**M**UY PROXIMO a la estación que en breve establecerá el VASCO, arriéndase el bajo del Teatro Olimpia de CATORANA (Aller), de cemento armado, mucha luz y ventilación, 240 metros cuadrados de superficie, propio para toda clase de industria, aunque sea en gran escala.

**S**E ARRIENDA en Caborana (ALLER) el ambigü o cantina del Teatro Olimpia. Para informes: don Antonio R. Palacios, en CATORANA.

**S**OCIO capitalista, se necesita para patentar aparato mecánico de gran aceptación en el mercado. Ofertas al número 5168. Apartado 99.

**A**LMACEN de almadreñas.—Ventas por mayor y menor, 15.000 pares de existencia, bien hechas y terminadas, precios afinados.—JACINTO BLANCO.—INFUESTO.

**S**E NECESITAN oficiales de sombreros para la Casa de Modas de doña Delfina Huergo, Fruela, 12.

**P**ERDIDA de un perro sabueso negro, con manchas canela en las patas; atienda por «Tón». Gratificarán a quien lo entregue o dé razón de su paradero, al portero de la calle Argüelles, 39.

**S**ENORITA distinguida, elegante buena silueta, bien educada, podrá obtener buena colocación en artículos de señora en próxima apertura establecimiento importante empresa. Ofertas: señor Gost, Hotel Covadonga, domingo, 12 a 1.

**G**ABINETE céntrico, baño, calefacción. Matrimonio, dos amigos. Razón: Campomanes, 8, comercio.

**A**UTO GRAN SPORT cuatro asientos, matriculado este año, se vende a mitad de su valor, toda prueba. Estará expuesto hoy domingo, frente Hotel Covadonga, de 12 a 1. La mayor ganga en coche de lujo.

**E**LFEGANTES.—Vuestros sombreros tienen arreglo, 5 pesetas nuevos. Aneto, Vega, Campomanes, 2. 1.º

**S**E NECESITA una chica que sepa hacer ojales a máquina, o que quiera aprender. También se necesitan ayudas de sastrería. Demetrio González, Uria, 68.

### Para los padres de familia de Mieres

Si desean que sus hijos puedan leer completamente gratis uno de los periódicos infantiles "Pulgarcito" y "T B O", vean las condiciones favorables que ha establecido nuestro corresponsal administrativo en Mieres, don Ildefonso López. Una es la de abonarse a este importante diario LA VOZ DE ASTURIAS, sin que por ello cobre más ni altere el precio del abono al periódico mensualmente.

Con ello contribuirán los padres a la cooperación de la obra de favorecer a la divulgación de la cultura de sus niños que el mencionado señor López se propone difundir con la difusión gratuita de periódicos que tanto deleitan las inteligencias infantiles, preparando, cultivando sus inteligencias para el porvenir.

## Una verdadera LIQUIDACION

es la que realiza en la calle FRUELA, 18

# Basilio García

cediendo a precios inverosímiles, medallas de oro, 18 kilates, a 5 pesetas

Relojes de pared, tresillos pendientes de brillantes con grandes descuentos

Lea usted "La Voz de Asturias"

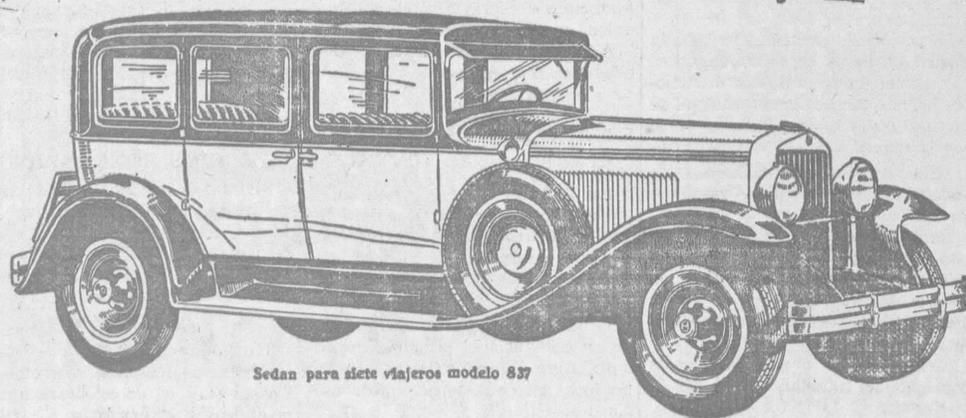
## La preferencia del público por las cuatro velocidades hacia adelante



Es grato observar cómo el público se aficióna al empleo de las cuatro velocidades hacia adelante como el medio más moderno de obtener altas velocidades en carretera con reducidas revoluciones del motor, una rápida aceleración en el tráfico corriente y una conducción mucho más suave.

El admirable funcionamiento de la renombrada transmisión de cuatro velocidades Graham Paige, con las dos altas silenciosas y cambio de marcha de manejo igual al corriente de tres, con un motor y chasis contruidos de manera que permiten obtener de ella el máximo rendimiento, ha merecido la calurosa aprobación de miles de propietarios de automóviles Graham-Paige.

*Joseph P. Graham  
Robert G. Graham  
Ray A. Graham*



Sedan para siete viajeros modelo 837

DISTRIBUIDORES PARA ASTURIAS, LEÓN Y PALENCIA:  
**Garage Blanco** Oviedo  
**Sucursal en Gijón:** Asturias, 24

# GRAHAM-PAIGE

Toda clase de accesorios, aceites y grasas garantizadas, cabinas para automóviles, servicio permanente. Depositario del Neumático Michelin y de los aceites y grasas "AIGLON" interesa a los Talleres y Garages, como mayorista de la región, consulten precios a esta casa antes de hacer sus compras

"Nuevo Garage Michelin" DE MANUEL FERNANDEZ  
CALLE MELQUIADES ALVAREZ - Teléfono 11-70

LOS DEPORTES EN ASTURIAS

Ante el partido que esta tarde abrirá las puertas de Teatinos

Está ofreciendo una gran curiosidad entre los deportistas ovetenses la presentación del Club campeón de Asturias que esta tarde se enfrentará a los jugadores andaluces

Por noticias que tenemos, el equipo local se presentará de la misma forma que en la temporada pasada, con la única novedad de reaparecer Angel en la línea media del equipo.

Así, pues, el equipo será este: Delanteros: Chuché, Heliodoro, Urrutia, Polón y Tamango. Medios: Justo, Albdón y Angel. Defensas: Calichí y Vallín. Portero: Oscar.

Los mismitos que tantas mieles dieron a la afición partidaria en los pasados partidos del torneo de Ligas!

Si las esperanzas que muchos tienen puestas en la labor que realicen esta tarde los ovetenses se cumplen, y el equipo campeón prueba en los principios de la temporada aquella notabilidad de juego como conjunto de las postrimerías de la pasada tarea futbolística, puede ya la legión de partidarios del Real Oviedo vivir sin zozobras y abrigar esperanzas en los más serios envites que les espera a los campeones asturianos en el largo período futbolístico que está a punto de empezar.

Reaparecerá aquél Real Oviedo de los estadios de Balaidos, Riazor, Exposición y del match del Atlavés? Ah, si volviese...

Estos partidos de andaluces y ovetenses, serán dirigidos por el colegiado asturiano Manolín Suárez, que ha sido ascendido a árbitro de primera categoría para esta temporada.

¿Qué equipo nos "facturó" el Sevilla?

Según nota que nos entrega el propio delegado del Club, este: Portero: Machuca.

Defensas: Iglesias y Sedeño. Medios: Gabriel, Ocaña y Rey. Delanteros: Mazeira, Reyes, Gual, Velasco y Martínez.

Según el delegado del equipo, aquí no viene ningún reserva, ya que el Sevilla cuenta con veintidós jugadores capaces de alternar en el primer equipo sin miedo a que merme la potencia del once sevillano.

Eso no deja de ser una razón, pero todos los potentes Clubs de España, por muchos que sean los jugadores que cuentan, tienen formado un primer equipo, y otro para ir sacando sustitutos

De éstos, "nos mandaron" a nosotros unos pocos, a cambio de unos cuantos "inmejorables" que creyeron práctico dejar en Sevilla para luchar contra los vascos ¡Y de un tiro, matar dos pájaros! Falta saber ahora por donde va a salir ese tiro...

El aficionado ovetense, ya sabe la verdad de todas esas interrogantes hechas con la peor de las intenciones por algunos colegas. Aquí no se engaña a nadie como puede verse por la muestra...

Una "picandía" tratándose de andaluces! ¿A quién le va asustar?

Pero dejemos esto ya y volvamos a lo principal de estas líneas, que es la de advertir a los aficionados que se presenta el Real Oviedo y que merece la pena ver su forma actual de juego.

Y sobre todo, frente la "media naranja" del Sevilla F. C.!

Moncho.

A MIERES

Hoy se trasladará a Mieres, para contender en partido amistoso con el Comercial de dicha villa, el nota-

MUY INTERESANTE

PARA LA PROVINCIA

Con motivo de lo dispuesto por el Comité Paritario del Comercio de Oviedo, los puntos es almacenes "Al Peñayo" ponen en conocimiento de su numerosa clientela de la provincia, que continúa abriendo todos los Domingos como siempre, a fin de que puedan realizarse sus compras sin pérdida de ningún día la bo. ab e.

BOLOS

UN GRAN CONCURSO BENEFICO

Para hoy se anuncia un interesante concurso de bolos en la bolera de "Periquín", de Colloto, que aparte la importancia de los premios que en el mismo se ventilarán, tiene la simpática finalidad de destinar el producto del mismo a remediar al popular "Che", un hijo de Colloto que lleva dos años sin trabajar por impedírsele una delicada enfermedad.

Los premios son: el primero, 75 pesetas; el segundo, 50; el tercero, 25, y el cuarto, 10.

Dadas las simpatías que "Periquín" goza entre todos los boleros de la capital, y el plausible fin a que se destinan los ingresos de este concurso, a buen seguro que vestirá grandísima importancia.

Sinceramente lo deseamos.

En Sama de Langreo

La nueva Sociedad "El Bolín" se reunió anteayer en la bolera de Damián Fernández, aprobándose el reglamento porque ha de regirse, una vez aprobado por el señor gobernador civil.

También se acordó dirigirse a to-

delegado por Oviedo, el popular jugador Benjamín el Langreano.

El equipo y sus entusiastas saldrán de esta a las nueve y media de la mañana, en automóvil.

En Lugones UN RETO

El jugador de bolos Lucio Díaz, reta al jugador José González, para jugar un partido de bolos, en la bolera que éste designe un día de la presente semana.

Industrias lácteas

Programa del curso que se celebrará en Luarca del 23 al 30 del actual

Lección 1.ª—Importancia económica y social de la producción de leche y medios de aumentarla. Como debe hacerse el ordeño. Composición media de la leche de vaca. Examen físico de la leche. Determinación de la densidad.

Lección 2.ª—Examen químico de la leche. Determinación de la acidez y de la materia grasa. Examen bacteriológico. Ensayo con el lactocoadulador. Determinación del extracto seco. Higienización, transporte y conservación de la leche.

de la acidez. Coloración de la nata. Pasteurización y siembra con fermentos seleccionados de las natas.

Lección 5.ª—Mazado de la nata. Finalidad del mazado. Factores que influyen en el mazado. Descripción y manejo de las mantequeras. Lavado o desleche de la manteca. Mazado o empaste de la manteca. Descripción y manejo de los malaxadores. Moldeo de la manteca y preparación para la venta. Conservación de la manteca.

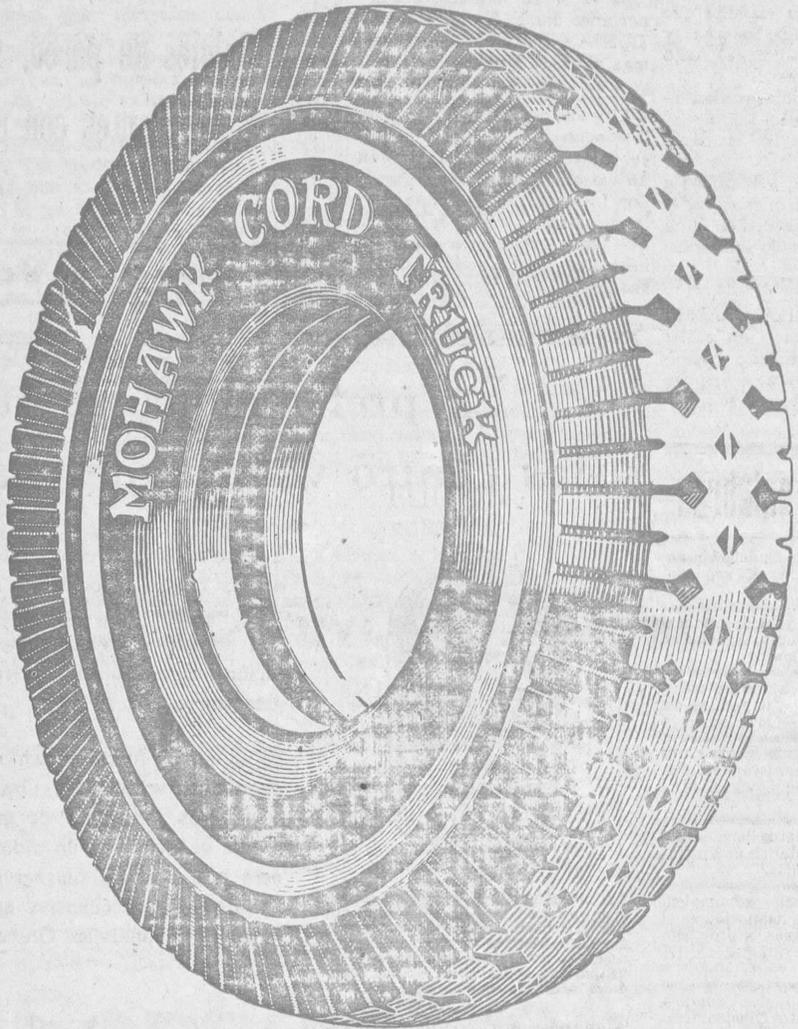
Lección 6.ª—Fabricación de quesos. Coagulación de la leche. Factores que en aquélla influyen. Preparación y empleo del cuajo. Ley de acción del cuajo. Cálculo del cuajo necesario. Propiedades de la cuajada. Desuerado, moldeo, prensado, salazón y maduración del queso.

Lección 7.ª—Procedimiento general para la elaboración de un tipo de queso de pasta consistente o dura. Reconocimiento de la leche. Coagulación, división y coacción de la cuajada, desuerado, moldeo, presión y salazón. Fermentación del queso y conservación. Preparación para la venta.

Lección 8.ª—Procedimiento ge-

Sección Bursátil Bolsa de Madrid

Table with columns: Valores del Estado, HOY, and various bond and stock listings with prices.



EL NEUMATICO MOHAWK (MOJOK)

Satisface plenamente.

la exigencia del 100 por 100

de los dueños de camiones

DURACION

es su principal característica

Todas las medidas

Distribuidor exclusivo para ASTURIAS, SANTANDER y LEON

Manuel Pérez Argüelles

Ramón A. García.-GIJÓN

"AUTO-SPORT"

teniendo el Aytín Club de la Magdalena y el reserva del Stadium.

En Trubia

ESTA TARDE RECONQUISTA DE GIJON-REAL JUVENCIA

En la tarde de hoy y en nuestro campo de Quintana, tendrá lugar un encuentro amistoso entre los equipos Reconquista de Gijón y el local Real Juvencia, que no por ser amistoso dejará de ser interesante.

El equipo gijonés fué campeón de su categoría el pasado campeonato, logrando empatar con el equipo local en esta, y saliendo victorioso en Gijón.

¿Volverá el Reconquista a realizar su hazaña? Nosotros creemos que no. ¿Verdad, jugadores del Real Juvencia?

Este equipo se alineará así, salvo complicaciones de última hora: Mortera, Calbañón y Churra. Juárez, Castrillo y Félix, Solá, Panalero, Emilín, Castrillo y Cachero.

En Lugones CITACION

Se cita a los jugadores siguientes del Athletic: Lorenzo, Peláez, Busto, Pachu, Cortina, Cueto, Angelín, X. Benavides, Antonio, Sarandese, Casimiro, Fernández y Corujo, para las cuatro de la tarde de hoy, en el campo del Llosón, para jugar un partido con el Astur de la Fuente de la Plata.

das las partidas de la provincia a fin de que se constituyan en Sociedad, como trámite previo para constituir la Federación Regional de Bolos.

SOCIOS HONORARIOS

"El Bolín" nombró socios honorarios al alcalde de Langreo don Joaquín Soldevilla y a nuestro querido compañero don Antonio Muñoz, por el apoyo que siempre han prestado al deporte bolístico.

En Gijón

Hoy domingo, y en la bolera de la Viuda de Rosendo, Carretera de Ceares (Gijón) se celebrará una interesantísima partida a 20 chicos, entre los equipos La Cuatreada, de Gijón, compuesta por Celesto, Carbayón, Llana, Fano y Zabala, y La Cinca, de Oviedo, integrada por Mier, Pepe el del Recreo, Falin, Amelio y Manolín.

Esta misma partida se repetirá en Oviedo el día 22 del corriente, en la bolera de la Viuda de Manuel Sánchez, Calleja de la Ciega.

A ambos partidos asistirá como

Sucinta idea de la refrigeración y pasteurización de la leche.

Lección 3.ª—Fabricación de manteca. Desnate espontáneo. Factores que en el mismo influyen y mejor forma de realizarlo. Desnate centrífugo, su fundamento y circunstancias que influyen en el mismo. Descripción de los diversos tipos de desnatadoras y montaje y manejo de la que se utilice. Calentadores de leche.

Lección 4.ª—La fermentación de la nata. Rendimiento en nata de la leche. Caracteres y composición de la nata. Concentración más conveniente. Refrigeración. Por qué fermenta la nata y medios para dirigir esa fermentación. Determina-

neral para la elaboración de un tipo de queso de pasta blanda. Material y organización de una fábrica de quesos y mantecas. Constitución de entidades cooperativas.

Para anuncios en Mieres, en los tres diarios de Oviedo. Idelonso López Fernández LIBRERIA

Advertisement for PLEYEL pianos, Casa Viena, and Publicidad, featuring a graphic with the text 'TODO SE PUEDE VENDER'.

CONTABILIDAD PRACTICA Comercial, Industrial y Bancaria

Clases diurnas y nocturnas. Profesorado con título oficial. D. José Muñoz Toca, funcionario del Banco de España. D. Manuel Suárez Valdés, Contador del Hospital provincial. Academia de San Isidoro. MAGDALENA, 26, 1.º (Esquina a Fontán)

Un cálculo muy sencillo

LA VOZ DE ASTURIAS reparte todos los días más de 12.000 ejemplares en toda Asturias, serán por lo tanto 12.000 las personas que compran el periódico.

La experiencia ha demostrado que un periódico es generalmente leído por varias personas y vamos a admitir que cada número sea leído por dos personas solamente, en cuyo caso serán 24.000 las personas que leerán el diario.

El problema siguiente se presenta, pues, a todos los que tienen algo para vender: propiedades, artículos por dar a conocer, establecimientos por traspasar, etcétera, etc.

¿CUAL ES MEJOR? Recurrir al envío de cartas y circulares o a la publicidad en LA VOZ DE ASTURIAS.

Table comparing costs of circulars and newspaper advertising, showing 'LA VOZ DE ASTURIAS' as the more economical option.

Muchas circulares como es sabido no llegan a su destino, no se leen o se tiran al cesto.

En Sección general la línea cuesta 0,30 (descuento aparte) y 200 líneas bastan para expresar tantos argumentos como puede tener una circular de página entera y lo que usted quiere comunicar estará mañana en conocimiento de los compradores que usted busca.

UN ANUNCIO

en la Sección económica de «La Voz de Asturias» le ayudará a buscar lo que desea.

DE UNA EXCURSION

El doctor Asuero trata con éxito a un conocido ovetense

En el barrio de San Lázaro. Día de su popular "Bolta". Bajo el toldo de un barracón que nos protege de los rayos del Sol, Luis Granda de los Matorru, echándose un poco "El Matorru", echándose un poco hacia atrás, con su voz nasal, que parece salir de un tubo, nos cuenta sus andanzas por San Sebastián, hasta conseguir ser tratado por el doctor Asuero.

—Me llamo Luis Granda y soy más conocido por "El Matorru"—dice a nuestras preguntas—y traigo a nuestras preguntas "La Ceres", bajo en la panadería "La Ceres", de Oviedo, como repartidor de pan. Antes de ser tratado tenía que llevar un chiquillo conmigo para que me ayudase, y ahora me valgo perfectamente solo.

—¿Qué enfermedad tenía?  
—Una ciática.  
—¿Y cómo fue lo de ver al doctor Asuero?

—Verá. La "Tertulia Cafial", de Oviedo, hizo este año una de sus periódicas excursiones. Como soy uno de los componentes, surgió la idea de que esta excursión fuese por Bilbao y San Sebastián; pero hechos números se vio que no podía llegar más que hasta Bilbao, y luego yo continuaría hasta San Sebastián, para luego ver de ser tratado por Asuero.

—Pero, bueno. ¿Con qué contaba para ver Asuero? Parece que no es fácil ser tratado por él.

—¿Qué con qué contaba? Con muchas ganas de curar, ¡le parece a usted poco? Además la "Tertulia Cafial" le había escrito diciéndole si me podía poner en curación, advirtiéndole de antemano que yo no podría pagar la consulta. Pues, bien; contesté a correo seguido que la fecha que señalábamos podría tratarme, aunque tenía varios meses comprometidos. De honorarios nada decía.

Marcha la tertulia, y yo con ellos. Me separo en Bilbao y partí de aquí solo para San Sebastián. Yo iba dirigido a la casa de un tal Jorge, muy conocido en Oviedo.

Al día siguiente, a primera hora, me dirigí a su Clínica en el Hotel del Príncipe, pregunté por él a uno de sus servidores y me dice, mirándome de los pies a la cabeza, que si tengo número. Yo le digo que traigo una carta del doctor y que quiere verle. Me pareció que por ese camino nada adelantaría y me propuse valerme de la astucia para conseguir mi propósito. Me enteré del número de su coche y aguardando pacientemente a la puerta de la Clínica, estuve buen rato. Coche que llegaba, coche que examinaba, para ver si era el 7.015, número del automóvil del médico. Después de examinar una porción de ellos llegó el ansiado 7.015. Rápidamente me acerqué a la portezuela del mismo y vi salir a un hombre de pantalón blanco, chaqueta azul y boina, que supuse fuese el famoso doctor por haberle visto en fotografías.

Me acerqué y le dije:—Don Fernando, yo soy ese muchacho de Asturias que viene a la consulta y esta es la carta que usted me escribió prometiéndome que me trataría. Por toda respuesta me dijo:—Bien, hombre; ven conmigo, y abrazándome, me llevó hasta el ascensor, que nos subió hasta el tercer piso, que es donde tiene su consulta. Una vez aquí ordenó a una señorita de blusa blanca que me diese un número, que recuerdo era el 27, diciéndome a la vez que al siguiente día fuese a su domicilio particular—Villa María Cruz—donde me trataría, pues tiene también consulta allí.

Yo salí encantado de su amabilidad y al propio tiempo perplejo al ver en la sala de espera tanta gente, que, a juzgar por su indumentaria y por el trato que les daban los servidores de la casa, debían ser de "categoría".

Al siguiente día, bien temprano, ya estaba yo en la sala de espera de su domicilio. A eso de las nueve de la mañana, se abrió una puerta de la misma y apareció el propio doctor Asuero, que dijo: "Ese asturiano que pase el primero". Entro, me aplica un aparato en la nariz, que yo presumí sería para hacer mayor las fosas nasales, y sentí como un pinchazo... Me sacó de allí y, mostrándome unas escaleras, me dijo imperativo: "¡Suba usted corriendo esa escalera!". Yo, casi sin darme cuenta empecé a subir, y él no cesaba de decirme, a grandes voces: "Corra más, más, todavía

más. Ahora baje usted, pero corra, hombre, corra más". Yo estaba como aturrido, porque hacia siete años que para bajar por una escalera tenía que hacerlo cogido al pasamano y ahora corría por ella, subiéndolo y bajándolo, como si nada tuviese. El, entretanto, se dirigía a una de sus auxiliares presentes y decía: "Con que sugestión, ¿eh?" Después de repetirlo varias veces, al ver que yo, emocionadísimo, no podía contener el llanto, me decía: "Pero hombre, en vez de reír ¡llora usted?" Me invitó a una copa de jerez, que yo acepté, y me preguntó que qué tal era la sidra de Asturias. Al informarle yo de que muy buena, empezó a cantar por lo bajo: "Arrimadito a la pipa, arrimadito al tonel..."

Al manifestar su extrañeza el que emborriona estas cuartillas acerca de la veracidad del último párrafo, nos asegura "El Matorru" con toda formalidad ser cierto.

Después—nos dice—, me dijo que volviese al siguiente día. Repitió la misma operación de la cura, diciéndome que dentro de un mes me volvería a tratar de nuevo.

—¿Y usted se siente aliviado?

—Fíjese usted que mi enfermedad data de hace unos siete años, hace seis que no pude calzar alpargatas, y mire con estos zapatos de lona, que es cosa parecida, como corro.

Y la emprende a correr cuesta arriba, cuesta abajo, por una rampa, que parecía que le iban al alcance...

Café PABELLON BOMBE

Conciertos diarios por los eminentes concertistas  
CRISTETA GON, violín — CARLOS JOSÉ BACIGUAGA, piano

En la Catedral

Exposición del Santo Sudario

Ayer, a las nueve y media, hubo misa solemne, en la que ofició el canónigo señor Gago, asistido de los beneficiados señores Fernández y Murias, y fué cantada por un coro de sochantres.

Allí Evangelio pronunció un elovente y fervoroso sermón sobre la Exaltación de la Santa Cruz, el culto maestrescuela de la Catedral don Vicente S. Coronas, quien es-

cuchó muchos plácemes por su notable oración sagrada.

Después de la misa expuso a la adoración de los fieles el Santo Sudario el maestrescuela señor Coronas, asistido de los también capitulares señores Flórez y Alvarez.

Portaron los cetros los canónigos señores Alonso, doctoral, y Sanz.

Durante este conmovedor acto, la capilla cantó el tradicional "Miserere".

Asistieron bastantes fieles a estos cultos de nuestro primer templo.

Lea usted "La Voz de Asturias"

Homenaje a Cuba y

general Machado

LISTAS DE SUSCRIPCION  
Cangas de Onís

Ayuntamiento, 50 pesetas.

Con 5 pesetas: Don Luis Colubi,

don Delio Parada, don Trófilo

Alonso, don Silvio Galé, don José

Pérez, don Manuel Tejuca, don Joa-

quín Arduengo, don Manuel Te-

juca, don Ramón Crespo, don Al-

fonso Pendás, don Eladio L. Gon-

zález, don Juan del Hoyo, don Ce-

sáreo del Valle, don Francisco Egu-

ibar, don Zoilo Iglesias, don Fern-

ando F. Rosete, don Amador

Blanco, don Manuel García Liaño,

don José Valdés, don Manuel Pé-

rez, don Angel Alonso Vega, don

Luis Martín, don Paciente Mori,

don Pedro Méndez, don Atilano

Cuesta, don José María Cadenava,

don Fidel Suco, don Joaquín Coto,

don Juan B. Sánchez, doña Nor-

berta Suárez, don Manuel Con, don

Luis Díaz, don Enrique Comas,

doña Amalia Laria, don Manuel A.

López, don José Fana, don Antonio

Lario, don Manuel Pendás Jun-

co, don Angel Tarano, don Manuel

González, don Bernardo Cueto, don

Domingo Comano, don Emilio

Toraño, doña Rosa Junco, don Ma-

ximino Palacios, don Altanasio Mar-

tínez.

Don Andrés González, 25 pes-

etas.

Don Constantino González, 100

pesetas.

Don Antonio González, 10 pes-

etas; don Antonio Palomo, 10; don

Bernardo Fernández Nevares, 10;

don Enrique González Soto, 25;

don José Luis Abego, 10; don José

Vallina, 3.

Con 2 pesetas: Don Jesús G. Ro-

bés, don Emilio G. Rionda, don Jo-

sé Martínez Menéndez, don Ricar-

ANIVERSARIOS

LA SEÑORA

Doña Clara Secades Riestra

Y SU ESPOSO

D. Agustín Alvarez López

Fallecieron en Oviedo, respectivamente, el día 16 de Septiembre de 1928, a los 73 años de edad y el 12 de Febrero de 1929

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus hijos don Enrique, don Maximino y don José; hermanos don Francisco y doña Felisa; hijas políticas doña Venancia Prado, doña Dolores Hernández, doña Etelevina Ojanguren y doña Rosa Menéndez; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a sus amistades los encomienden a Dios en sus oraciones.

CONFECCIONES

Al Pelayo

Uría, 44. OVIEDO



IMPERMEABLES  
TRINCHERAS  
INGLESAS TRES TELAS

Las más BARATAS

Débiles Elíxir Callo

rápido científico agradable  
da Vida y Juventud

EL SEÑOR  
D. Manuel Sánchez Fernández  
Falleció en esta Ciudad el día 14 de Septiembre de 1929 a las dos de la tarde  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Rogelia Rodríguez Martínez; hijos don Isaac, don Félix, doña Zulima, doña Manuela y don Esteban; hijas políticas doña Antonia Albareda Roig y doña Dolores Fernández González; madre política doña Manuela Martínez González; hermanos don Faustino, doña Amparo y doña Carmen; hermanos políticos, nietos y demás familia,

Ruegan a sus amistades lo encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, acto que se verificará hoy domingo, a las doce y media de la mañana, desde la casa mortuoria, San Isidro, 18, al cementerio del Salvador, por cuyo favor les quedarán muy reconocidos.

El duelo se despiende en el sitio de costumbre.

do Rémola, don Manuel Meré, don Luis Sánchez Pendás, don Pedro Hernando, don Isabelo Hernando, don José Martínez Laria, don Benito Carriedo, don Adolfo Astumendi, don Dionisio Merino, don Emilio del Busto, "Café Royalty", don Juan García, don José Sánchez, don Manuel Traviesa, don José Sánchez, don Antonio Alvarez.

LOS QUE SUFREN HERNIAS

Habrán leído con interés las numerosas cartas de personas curadas de hernias y que desde hace ya muchos años viene publicando la Prensa española. Estos testimonios escritos, justifican la fama que goza el METODO C. A. BOER, y constituyen una garantía así como una indicación segura para los herniados que quieren prevenirse contra las inevitables, peligrosas y funestas consecuencias de las hernias y lograr su desaparición.

Zaragoza, 10 de julio de 1929. Sr. D. C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, Barcelona. Mi distinguido amigo: Le escribo muy agradecido por haber obtenido, con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, la curación completa de la hernia, de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna y pido mucho al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantas personas que sufren de hernia, autorizándole por mi parte a publicar esta carta. Es de usted siempre atento y agradecido amigo y capellán q. e. s. m. Julio Ardanuy, presbítero, San Blas, 16, 2.º ZARAGOZA.

Barcenilla, 14 de Agosto de 1929. Sr. D. C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo, 60, Barcelona. Muy Sr. mío: Sería faltar al agradecimiento que le debo si no le autorizo a publicar el excelente y positivo resultado que me han dado sus aparatos. A ellos debo la desaparición de una hernia crural rebelde y de otra escrotal que se me había reproducido después de operada. Apreciando en lo mucho que vale su excelente Método me reitero agradecido s. s. Leandro Noval. BARCENILLA DE PIELAGOS (Santander).

ABADIANO, 26 julio 1929. Señor D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Agradecido por el resultado obtenido con los Aparatos y Método C. A. BOER, créome obligado a autorizarle a publicar que a usted debo la curación de la hernia que padecía. Mande usted como guste a su atto. s. s. SANTIAGO ARANA, Barrio Gastelna, en ABADIANO (Vizcaya).

QUEBRADOS de uno y otro sexo: si están ustedes decididos a combatir sus hernias con el medio HOY más poderoso, eficaz y seguro, confíense al reputado especialista C. A. BOER en sus visitas a

Santander, domingo 15 Septiembre, Hotel Europa.  
Llanes, lunes 16, Hotel Victoria.  
OVIEDO, martes 17 Septiembre, HOTEL INGLES.

Gijón, miércoles 18, Hotel Malet.  
Pravia, jueves 19, Hotel Victoria.  
Avilés, viernes 20, Hotel Serrana.  
León, sábado 21 Septiembre, Hotel París.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, 1.º (Plaza Cataluña), BARCELONA.

## EL CONGRESO DE ESPERANTO

### Se celebró ayer, con asistencia de las autoridades, el solemne acto de apertura

#### EN LA DIPUTACION

Tuvo ayer efecto—a las once y media del día y en el Palacio de la Diputación—el acto de apertura de las sesiones que en Oviedo han de celebrar los esperantistas en este su VIII Congreso.

En el vestíbulo de la Casa de la provincia, aguardaban a los congresistas el presidente de la Diputación y el del Grupo Esperantista de Oviedo, siendo todos afectuosa y cordialmente recibidos.

Entre los congresistas figuran grupos nutridos de señoras y señoritas.

Llegado que hubieron las autoridades, pasaron todos al salón de sesiones de la Corporación provincial, ocupando sitials preferentes los señores gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación y alcalde de Oviedo.

Seguidamente, previa venia del presidente del Comité ovetense, comandante de infantería señor Jiménez Mora, el secretario de la Federación española lee la lista del Comité de honor, cuya presidencia honoraria les fué concedida a Su Majestad el Rey, gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación, obispo de Oviedo, rector de la Universidad y alcaldes de Oviedo y Gijón; así como los vocales de honor que son el director del Instituto y los de las Normales y Escuela de Comercio, presidente del Ateneo, Cámara de Comercio y los directores de la Escuela de Bellas Artes y de la Sociedad Amigos del País.

#### EL SEÑOR JIMENEZ MORA

Habla en nombre de todos los esperantistas allí reunidos, especialmente en el de los asturianos, felicitándose de la presencia allí de las autoridades, que dan gran relieve al acto. Pone luego en manos del gobernador la insignia esperantista que se dedica a Su Majestad el Rey, quien se ha dignado aceptar la Presidencia honoraria del Congreso. Dice a sus hermanos en cruzada que aun no nacido en Asturias por ella sienten los mayores cariños, pues aquí constituyó hogar y aquí tiene ya caros afectos.

Pueblo noble, hidalgo, Oviedo los acoge y en él, como en el resto de Asturias, tendrán agasajos, pudiendo recrear su vista en paisajes encantadores. (Aplausos.)

#### EL ALCALDE

Hace uso de la palabra el alcalde en funciones don Rafael Sarandese. Confiesa no ser orador, aunque no lo cree indispensable para expresar con sencillez, con esa sencillez que a los ovetenses caracteriza, la satisfacción que Oviedo siente ante pueblo que en recibirles tiene alto la visita de los congresistas a este honor.

A todos fraterno saludo; y, tened presente que aquí no echaréis de menos a vuestro pueblo querido. (Aplausos.)

#### EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Es también brevísimo su discurso, que constituye un saludo entusiasta de bienvenida. Tiene a alto honor el que la sesión inaugural del Congreso esperantista se celebre en el Palacio de la provincia, que gustoso ofreció a tal efecto a la primera indicación que se le hizo por el entusiasta esperantista señor Jiménez Mora. Muestra orgulloso la insignia esperantista que lleva en la olapa de su chaquet, por lo que vale y por lo que significa el honor de llevarla.

Ofrece su concurso a los congresistas, asegurándoles que la Diputación es su casa desde hoy. Termina deseándoles grata estancia en Asturias al punto de que de aquí lleven recuerdos impercederos. (Grandes aplausos.)

#### EL SEÑOR GOBERNADOR

Cierra los discursos el gobernador civil señor Zuvillaga.

Comienza congratulándose de presidir aquel acto con la alta representación del señor ministro de Instrucción pública.

Prescinde de hablar del esperanto, por ser conocidísima su finalidad, de cultura y acercamiento espiritual y en cuyas filas figuran hombres tan prestigiosos como el teniente coronel de Estado Mayor don Vicente Inglada; el también prestigioso teniente coronel señor Herrera, el gran Torres Quevedo y

bastantes más figuras preeminentes españolas.

Agradece el gratísimo encargo que el señor Jiménez Mora le encomienda de hacer llegar a manos de Su Majestad el Rey la insignia preciada de los esperantistas.

Glosando a otro orador, dice que tampoco a él le cupo el honor de nacer en Asturias; pero que de su nobleza e hidalguía tiene buenas pruebas en los muchos años que en esta hermosa región vive.

Termina declarando abierta la Asamblea en nombre del ministro de Instrucción pública y del Gobierno. (Aplausos prolongados.)

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Precedidos de las ricas banderas de los diversos grupos representados, las que portaban bellísimas y elegantes señoritas, los congresistas llegaban a la una de la tarde a la Casa Consistorial, donde les recibía el alcalde, haciéndoles pasar al salón de sesiones.

Allí, después de cambiar afectuosos y brevísimos saludos el señor Jiménez Mora y el señor Sarandese, se obsequió a los distinguidos visitantes con pastas finas, licores y habanos.

Se despedían ya cerca de las dos.

#### VISITAS

Por la tarde, los congresistas visitaron algunos monumentos de la capital, el hermoso Parque de San Francisco, y algunos hicieron excursiones a las afueras de la población.

#### LAS SESIONES DEL CONGRESO

A las siete y media se celebró la primera sesión de trabajo, con asistencia de los delegados de todas las poblaciones que tienen Asociaciones esperantistas.

Se nombró el Comité que ha de presidir las sesiones, siendo elegidos: Presidente, don Antonio Jiménez Mora, de Oviedo; vicepresidente, don Fernando Soler Vals, de Cáceres, y secretario, don Luis S. Escartín, de Madrid.

El presidente propone se acuerde un voto de gracias a la Prensa de Oviedo, por el apoyo prestado a la organización del Congreso, lo que se acuerda por unanimidad.

Seguidamente se da lectura a las memorias y cuentas de la Asociación Española de Esperanto e Instituto Español de Esperanto, que son aprobadas, después de animada discusión, para entrar en la reunión próxima en el orden del día, que es interesante.

Las discusiones se hacen en esperanto.

#### LA BANDA DE LA RESIDENCIA PROVINCIAL

Esta naciente y ya muy aplaudida agrupación musical antenizó el acto de apertura del Congreso Esperantista, instalándose en los jardines del Palacio de la Diputación.

#### PROGRAMA PARA HOY

A las diez y media, misa solemne en la iglesia de San Isidoro con orquesta y coro, sermón en Esperanto por el presbítero don Cristóbal Fournier, de Gijón.

A las doce, inauguración de la primera Exposición Internacional de labores escolares, en la que habrá una sección dedicada al Esperanto. El ministro de Instrucción pública ha concedido valiosos premios, a los que se unirán otros en metálico.

A las cuatro de la tarde, excursión en autocar, completamente gratuita, a Noreña, donde los congresistas serán recibidos por las autoridades locales, bandas de música y bellas señoritas ataviadas con trajes típicos de la región, y participación en una de las más famosas romerías asturianas, con cantos y bailes regionales. Salida: del Ateneo Popular de Oviedo. El regreso a Oviedo se hará a las nueve de la noche.

A las once de la noche, segunda sesión de trabajo en el Ateneo Popular.

#### PARA EL LUNES

A las nueve de la mañana, junta general ordinaria de la Liga Española de Ferroviarios esperantistas en el Ateneo.

A las once, tercera sesión de trabajo en el Ateneo.

A la una de la tarde, visita oficial a la Diputación provincial.

A las siete y media de la tarde, gran función musical en el teatro Principado, a cargo del Orfeón Ovetense y banda de música del regimiento del Príncipe. Durante la función un coro de más de cien voces mixtas interpretará, además de hermosas canciones asturianas, el Himno de los Esperantistas asturianos y "La Espero", estos últimos acompañados por la banda de música.

En uno de los intermedios, las esperantistas asturianas impondrán una corbata conmemorativa del Congreso a cada una de las banderas que concurrirán al mismo, y se distribuirán los premios a las músicas que se presenten al Concurso anunciado, las cuales serán regaladas, después, a la Tómbola pro-Infiesta que funciona durante el mes de Septiembre en Oviedo. También se repartirán los premios a las escuelas que hayan presentado mejores trabajos en la Exposición.

A las diez y media de la noche, los congresistas forasteros están invitados por el Ateneo a la conferencia que el señor Herrera dará en el teatro-cine Principado, sobre el tema: "Mi viaje en el Zeppelin", ilustrada con proyecciones.

## EN EL GOBIERNO CIVIL

### El general Zuvillaga sale hoy, en el rápido, para Madrid

#### TELEGRAMA DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO

El gobernador civil recibió el siguiente telegrama del ministro de la Gobernación:

"Madrid-Oviedo. Circular. Recibo del señor presidente del Consejo de ministros desde el vapor "Infante don Jaime", Cabo de Palos, el siguiente telegrama:

Ruego a V. E. transmita gobernadores civiles siguiente telegrama circular para su conocimiento y mayor publicidad Prensa:

Desde Ibiza, lugar de España que me quedaba por conocer, en esta fecha que el pueblo casi unánimemente viene celebrando como gloriosa, saludo a todos los españoles de dentro y fuera del territorio nacional, especialmente a cuantos con su actitud en tal día hace seis años hicieron inerte y popular el golpe de Estado y a los que luego nos han venido apoyando con fe y lealtad inquebrantable. Transcurrida la parte más larga y difícil del camino, espero del pueblo español, de sus instituciones armadas, de sus Corporaciones y sectores sociales, mantengan su actitud y confianza, seguros de que con las valiosísimas colaboraciones que me asisten, España pronto entrará con paso firme por un camino normal que le permitirá acrecentar su prestigio y prosperidad.—General Primo de Rivera".

#### CONCURSOS DE GANADOS

En la conservación que ayer sostuvimos por breves momentos con el señor Gobernador civil, éste nos daba las siguientes noticias:

Nos dijo haber autorizado la celebración de Concursos de ganados en las villas de Tineo e Infiesto los días 3 y 15 de Octubre, respectivamente.

#### AUTORIZACION

También nos dijo haber autorizado a don Celestino Cadrecha y don Valentín Suárez, vecinos de San Martín de Huercos y Tremañes, respectivamente, para el sacrificio de unas reses perenaimódicas.

#### RENUNCIA DE CARGO

Asimismo nos ha anunciado haber presentado la dimisión de la Presidencia del Colegio de Veterinarios de Asturias el señor Inspector-jefe de Higiene Pecuaria.

#### DE AVIACION

Nos anunciaba a última hora que aprovechando la estancia aquí, con motivo del Congreso de Esperanto, del prestigioso teniente coronel señor Herrera, se proponía acompañarle por la tarde a Llanera a fin de que pudiera apreciar el hermoso campo que allí existe y que se ha ofrecido al Gobierno para formar una base de aviación.

En la visita les acompañarían el

## FESTIVAL LIRICO

### EL HERMOSO CONCIERTO DE LA CORAL VETUSTA

El concierto de la Coral Vetusta en el teatro Principado, constituyó anoche el éxito rotundo que era de esperar. Exito de público y éxito artístico.

El teatro estaba tan apretado como para estallar. No nos extraña; porque aparte las simpatías con que cuenta la Masa Coral, el programa era sugestivo en sumo grado. Además estamos persuadidos de que la Masa Coral adquiere todo su relieve y grandeza con el conjunto orquestal. Y aunque la numerosa masa exigía una orquesta más nutrida para la debida ponderación de timbres, orquesta que por ahora es imposible obtener en Oviedo, no obstante el coro supo adaptarse a las debidas necesidades sonoras y el resultado de conjunto fué sumamente agradable al oído.

La Coral Vetusta está muy bien. Se la vé progresar de concierto en concierto. Matiza con singular maestría y afina hasta el límite más sensible.

No sabríamos decir en qué obra alcanzó la culminación interpretativa. Cada una en su estilo salió primorosamente forjada. Con un programa y una interpretación co-

mo los de ayer, la Coral puede ir a cualquier parte.

Pero si se nos obligara a estimar una predilección, nuestro gusto se iría con las "Seguidillas con eco", obra del siglo XIV, que es una verdadera maravilla y que además Galo Borbolla la llevó con extraordinario acierto.

Pero para nosotros tuvo el concierto la nota más simpática que puede darse. Una gentil señorita, América Vázquez, dotada de una sensibilidad plenamente artística, dirigida por Patifio; y valiente el tenor Menéndez y luciendo su estilo los cantantes José Rubiera y Obdulio Alvarez, fueron feliz complemento de la fiesta.

Nuestra enhorabuena a Galo Borbolla, el veterano maestro, y nuestra entusiasta felicitación a la Coral Vetusta, que ayer añadió dos triunfos a su historia: uno con el concierto y otro con esa corbata que puso en su bandera la agradecida comisión de Clafo de Sama.

BRADOMIN

## DE ARTE PICTORICO

### LA EXPOSICION DE BORBOLLA EN EL ATENEO

Rafael Borbolla ha hecho una exposición de pintura en el Ateneo de Oviedo. Es una exposición muy interesante que a pesar de marcar manifestaciones distintas de técnica, modernidad y asunto, revela la iniciación de una personalidad que con el tiempo acabará de caracterizarse. Hay notas sueltas y apretadas, naturaleza viva y muerta, retrato y paisaje, asuntos serios y humorísticos... En quince cuadros que expone hay de todo. Lo esencial para Borbolla es el arte de la naturaleza justa y al esfuerzo por conseguir el máximo efecto con el

color puro. Esto nos dice que la representación va dada en general por grandes planos, arte hermanado con la escenografía moderna que, antes que nada, es un juego de masas de color.

Ejemplos claros, los cuadros números 14 y 15. ¿Qué persiguen por encima de todo? La luminosidad. Al pintor le importa poco la atmósfera envolvente. No hay distracciones. Por el contrario, se esmera en siluetear todos los contornos, como si quisiera afirmar bien la realidad exacta y precisa, como pudiera haberlo un primitivo. Todo lo que el cuadro gana en expresión superficial, lo pierde en volumen, extremo éste del que huye el artista para dar al paisaje una manifestación escénográfica a base de manchas contrastadas.

Algún cuadro, como el número 9, quiere tener atmósfera envolvente al modo de Cristóbal Ruiz, pero en seguida el pintor se arrepiente y pone en primer término un manojito de flores duramente representadas, como si en ellas quisiera recoger íntegra la mirada del espectador.

El lienzo número 5, pintado en París, tiene una técnica más retrospectiva y por lo mismo más halagadora para la generalidad del público. Es una figurita pensativa, muy agradable y sugestiva. Como problema de técnica representa el valor de una figura un función de sí misma. Excluye el pintor otro plano cualquiera para darle intención y relieve. Yo diría que está hecho este cuadro con picardía, porque con una apariencia de simplicidad y soltura, tiene un modelado apretadísimo y bien trabajado.

El retrato del padre del pintor es un acierto de sobriedad y una perfección en el parecido.

Con exclusión para nuestro gusto de los cuadros humorísticos, don de hay un gran acierto, que es el autorero "a la francesa", la exposición de Borbolla es muy plausible y, desde luego, reveladora de un temperamento.

Le felicitamos por sus progresos y le deseamos la acogida pública que merece.

B.

Este número ha sido visado por la censura

Redacción de "La Voz de Asturias" Apartado núm. 29